



UNIVERSIDAD DEL BÍO-BÍO
FACULTAD DE EDUCACIÓN Y HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS SOCIALES
MAGÍSTER EN FAMILIA
MENCIÓN EN MEDIACIÓN FAMILIAR

**INCLUSIÓN ESCOLAR DE LOS HIJOS DE INMIGRANTES
HISPANOPARLANTES, DE LA CIUDAD DE BRISBANE,
AUSTRALIA, DESDE LA PERSPECTIVA DE LOS PADRES**

**TESIS PARA ACCEDER AL GRADO DE MAGÍSTER EN FAMILIA.
MENCIÓN MEDIACIÓN FAMILIAR**

MACARENA GABRIELA BOCAZ CAMPOS

PROFESOR GUÍA: RODRIGO FUENTES CASTILLO
MAGISTER EN EDUCACIÓN

CHILLAN, CHILE

NOVIEMBRE 2013

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Dedicatoria

El cierre de esta etapa, se la dedico a mis padres, sin su educación, fortaleza y dedicación jamás habría llegado a ser la persona de bien que creo hicieron de mí. Gracias por amarme y creer en mí siempre.

Los amo. Nene.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Agradecimientos

A Dios por sobre todas las cosas, sin la Fe nunca hubiese podido cerrar este proceso, gracias.

A mi esposo e hijos por apoyarme, sostenerme y creer en mi a pesar de todas las circunstancias, incluso cuando Martín (mi hijo mayor) me dijo “hace dos mil años que no terminas eso (la tesis)”gracias.

A mi profesor guía, mi Tutor, de quien tuve la posibilidad de aprender durante el ejercicio de mi profesión y ahora me permitió aprender nuevamente como su estudiante, gracias.

A cada uno de los sujetos de este estudio, quienes aportaron con su disposición y sinceros relatos, gracias.

¡A todos ustedes muchas gracias!

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

TABLA DE CONTENIDOS

INTRODUCCION	1
CAPÍTULO I. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	3
CAPÍTULO II. OBJETIVOS, PREGUNTAS Y SUPUESTOS DE INVESTIGACIÓN.....	14
2.1 Objetivos de Investigación.....	14
2.2 Preguntas de Investigación	14
2.3 Supuestos de Investigación.....	15
CAPÍTULO III. MARCO CONCEPTUAL	16
3.1 Migración.....	16
3.2 País Receptor.....	17
3.3 Integración.....	17
3.4 Discriminación	17
3.5 Asimilación	19
3.6 Inclusión educacional	21
CAPITULO IV. MARCO TEORICO	24
4.1. Representaciones sociales.....	24
4.2. Teoría del observador	31
CAPITULO V. MARCO REFERENCIAL	36
5.1 Población inmigrante y escuela en España: un balance de Investigación.	36
5.2 Etnicidad e Inmigración: ¿Hacia nuevos modos de integración en el espacio escolar?	39
5.3 “Segunda Lengua como Medio de Integración Escolar”	41

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

5.4 “Integración Educativa de las minorías culturales”	43
5.5 “ <i>Growing Up American: The Challenge Confronting Immigrant Children and Children of Immigrants</i> ” (Crecimiento Americano: El Desafío de enfrentar niños inmigrantes con niños de inmigrantes).	44
5.6 “Supporting Children Learning English as a Second Language in the Early Years” (Apoyo a los niños estudiantes de inglés como segunda lengua en los primeros años)	45
5.7 “La Equidad y la Inclusión Social: Uno de los Desafíos de la Educación y la Escuela Hoy”	46
5.8 “ <i>Education and Migration</i> ” (Educación y Migración)	46
CAPÍTULO VI. MARCO METODOLÓGICO.....	49
6.1 Diseño	49
6.2 Enfoque epistemológico	50
6.3 Método de estudio	50
6.4 Población y muestra	51
6.5 Encuadre Biográfico de los sujetos de estudio.....	52
6.6 Técnica de recolección de datos:	54
6.7 Análisis de datos	55
6.8 Rigor ético en la investigación.....	56
6.7 Criterios de calidad de la investigación	57
CAPÍTULO VII. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS DATOS	59
7.1 Tema: Inclusión	59
7.1.1 Subtema: Conformidad/Disconformidad	60
7.1.2. Subtema: Adaptación de los hijos.....	63
7.2 Tema: Interacción escolar de los padres.....	67
7.2.1 Subtema: Rol de la escuela	67

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

7.2.2 Subtema: Clima escolar.....	71
7.2.3 Subtema: Cuerpo docente.....	74
7.3 Tema: Dificultades del proceso.....	77
7.3.1 Subtema: Lenguaje.....	78
7.3.2 Subtema: Discriminación.....	83
7.3.3 Subtema: Costo.....	87
CAPÍTULO VIII. CONCLUSIONES.....	90
CAPÍTULO IX. PROPUESTAS.....	94
BIBLIOGRAFÍA.....	95
ANEXOS.....	101

INDICE DE TABLAS

Tabla 1. Idiomas hablados por extranjeros en Brisbane, Queensland y Australia.....	10
--	----

INDICE DE FIGURAS

Figura 1. Número estimado de migrantes internacionales por año (en millones de personas).....	3
Figura 2. Inmigración Neta y Proyecciones en Australia (en miles de personas) 4	
Figura 3. Stock de personas nacidas en Hispanoamérica que residen en Australia, 2010 (en miles de personas).....	5
Figura 4. Localización de la ciudad de Brisbane.....	6
Figura 5. Los diez idiomas más hablados en el hogar distintos al inglés, 2006..	9

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

RESUMEN

El propósito de la presente investigación es establecer las significaciones que han elaborado los padres inmigrantes hispanoparlantes en relación a la inclusión escolar de sus hijos en la red educativa de Brisbane, Australia. Se utilizó una metodología cualitativa de casos en el cual se realizaron cinco entrevistas en profundidad semi estructuradas.

Los resultados señalan que los padres inmigrantes le atribuyen principalmente significaciones positivas al proceso de inclusión de sus hijos hispanoparlantes teniendo en cuenta la interacción con la escuela y las dificultades vivenciadas.

Dichos resultados fueron contrastados con los elementos teóricos propuestos en el cuerpo de la tesis, obteniendo que los padres inmigrantes observan de manera integral el proceso de inclusión escolar de sus hijos teniendo en cuenta aspectos relativos a la interacción con el cuerpo docente y el clima escolar, sin embargo no se logra visibilizar un proceso de inclusión sino de integración escolar en el cual el estudiante inmigrante se adapta a las condiciones puestas por el establecimiento educacional.

Palabras clave: Inclusión, migración, lenguaje, significaciones, escuela, interacción, hijo/a inmigrante, padres inmigrantes.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

SUMMARY

The objective of this research is determine the meanings that Spanish speaking immigrant parents have done in terms of the scholar inclusion of their children in the educational network of Brisbane, Australia. It was used a qualitative methodology to perform and analyze five personal interviews according with the semi-structured deepness method

The results describe that this immigrant parents assign positive meanings to the inclusion process of their Spanish speaking children considering the interactions with schools and other experienced difficulties.

These outcomes were compared with the proposed theory elements in the thesis core, which shows that the immigrant parents watch integrally the inclusion process of their children regarding several aspects related with the teaching staff and the scholar environment. However, it was not possible point out an inclusion process, but scholar integration where any immigrant student should adapt to the established conditions by the educational institution.

Key words: Inclusion, immigration, language, meanings, school, interactions, immigrant children, immigrant parents.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

INTRODUCCION

La globalización es un fenómeno social insoslayable, en donde las migraciones internacionales de población se han vuelto un asunto trascendental en la agenda política de cada estado. Variadas investigaciones muestran las repercusiones y cambios que han debido elaborar los países de destino tanto en sus políticas sociales como en sus instituciones, siendo la educación uno de los aspectos más relevantes al momento de indagar la realidad cotidiana vivida por las familias inmigrantes.

Es por ello que la escuela adquiere un papel fundamental en las vidas de estas familias, dado que esta institución es una de las primeras en intervenir en el proceso de inclusión y/o adaptación a la nueva sociedad receptora.

En estas circunstancias es válido plantear la interrogante sobre cómo es vivenciado el proceso inclusivo en el contexto escolar abordándolo desde la perspectiva de uno sus actores principales, siendo en este caso los padres inmigrantes, conocer sus visiones, las significaciones que han elaborado frente a este proceso en la red educativa de Brisbane, Australia, es la línea fundamental que guía esta investigación.

Es así como el presente estudio analizo la problemática de la inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispano-parlantes en la educación australiana, es decir ante una realidad dinámica y cambiante se le agrega el factor lenguaje como un componente que complejiza la fluidez de la acción comunicativa y por ende la interacción social.

Acorde a lo anterior el objetivo principal de este estudio es “Comprender las significaciones que los padres inmigrantes hispanoparlantes han elaborado en relación a la inclusión escolar de sus hijos de habla castellana en la red educativa de Brisbane, Australia”. De este objetivo se disgregan tres objetivos específicos: Primero: Analizar el proceso de inclusión escolar de los hijos de

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

familias inmigrantes hispanoparlantes, desde las vivencias significativas de sus padres; Segundo: Indagar en las significaciones que los padres le atribuyen a la interacción con la institución escolar como parte de la inclusión escolar de sus hijos. Finalmente: Conocer las principales dificultades que han vivido los padres de habla hispana en el proceso de inclusión escolar de sus hijos.

El diseño de la presente investigación se fundamentó en uno de tipo cualitativo basado en el paradigma fenomenológico, en donde se realizaron cinco entrevistas en profundidad semi estructuradas, caso a caso, puesto que lo substancial en este estudio es poner en evidencia las visiones, opiniones y significaciones de los padres de los hijos inmigrantes.

El marco teórico se sustentó en la Teoría del Observador de Humberto Maturana, Representaciones Sociales de Serge Moscovici, y conceptos particulares como: asimilación, discriminación, inclusión, entre otros. Mientras que el análisis de datos, se ejecutó según el modelo de Tesh, lo cual comprendió las siguientes etapas: reducción de datos, construcción de categorías, establecimiento de patrones de datos y establecimiento de vínculos y relaciones pertinentes entre las categorías.

Finalmente se presentan conclusiones generales y particulares para cada uno de los objetivos específicos en post del objetivo general y sobre los supuestos elaborados a priori durante la configuración de la tesis.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

CAPÍTULO I. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

La migración es uno de los fenómenos de mayor impacto en la población mundial, siendo un importante objeto de estudio e investigación en las ciencias sociales. El número estimado de inmigrantes internacionales es de doscientos catorce millones de personas en el mundo, de esta manera los inmigrantes constituirían el quinto país más poblado (ONU en OIM, 2008), encontrándose Latino América y el Caribe con un movimiento migratorio estimado en siete millones y medio, sólo en el año 2010. (ONU, 2010).

Las migraciones internacionales son un barómetro de las condiciones económicas, sociales y políticas de los países. Economías prósperas, que crecen, generan empleo y abren oportunidades de creación de riqueza, en un ambiente de razonable estabilidad económica y política y de tolerancia para los extranjeros, son generalmente atractivas para los inmigrantes de otros países. En la misma lógica, los incentivos para emigrar de naciones que ofrecen mejores oportunidades económicas y libertad política disminuyen. (Solimano, A. y Tokman, 2002:9).

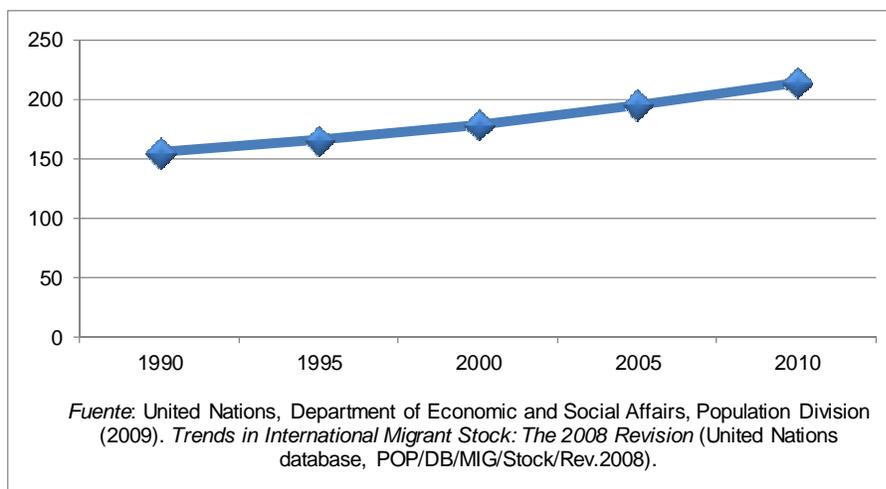


Figura 1. Número estimado de migrantes internacionales por año (en millones de personas)

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Australia, un país desarrollado e industrializado, se sitúa dentro de los países receptores de migrantes hispanoparlantes con una población estimada en más de ciento catorce mil personas (OIM, 2010). Encontrándose consciente de su diversa y migrante población Australia ha asumido su papel como país receptor incorporando los cambios necesarios en sus políticas educacionales y haciéndose parte de los tratados internacionales que protegen los derechos de los inmigrantes, entre los que figuran en el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, en el cual se declara el derecho a la educación de los hijos de familias migrantes (ONU, 1966) y la Convención de los Derechos del Niño que expone en su artículo N°28 el derecho a la educación a fin que se pueda ejercer en condiciones de igualdad (ONU, 1989).

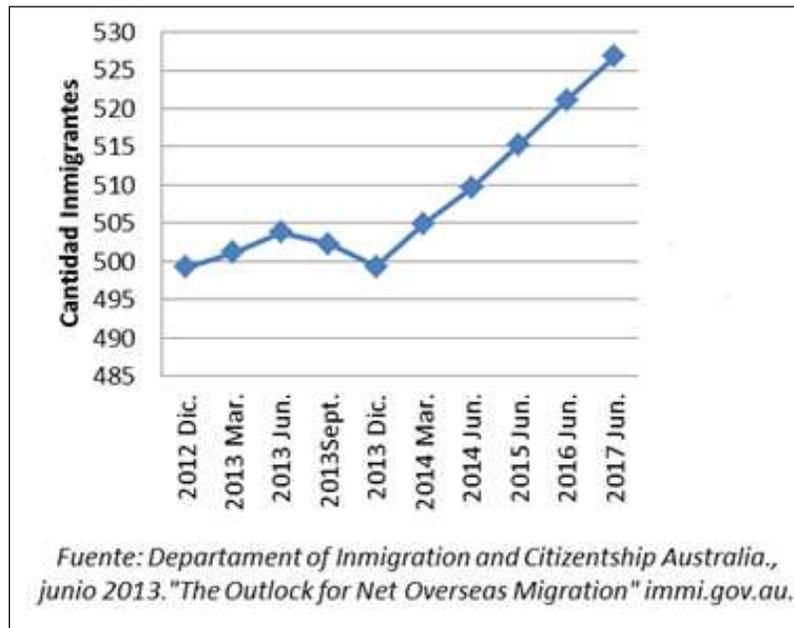


Figura 2. Inmigración Neta y Proyecciones en Australia (en miles de personas)

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Con el propósito de enriquecer esta investigación se consideró la incorporación de España, dada su condición de país de habla hispana, destacando que registró quince mil inmigrantes en Australia durante el periodo anual 2010 (OIM, 2010).

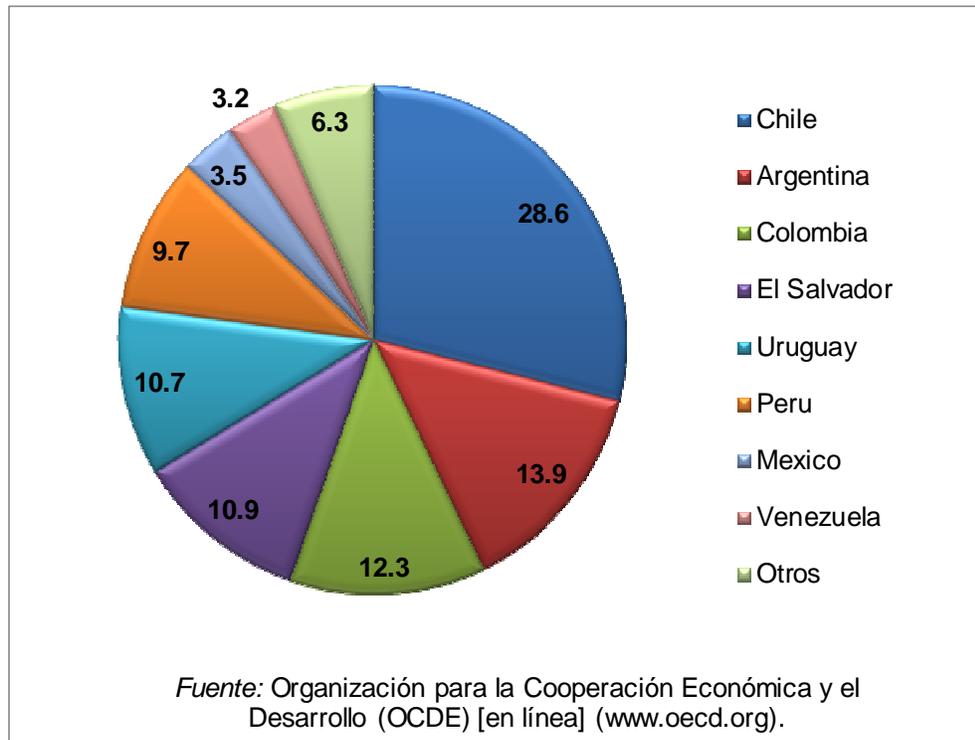


Figura 3. Stock de personas nacidas en Hispanoamérica que residen en Australia, 2010 (en miles de personas)

Australia es una isla-continente y el sexto país más grande del mundo en extensión territorial (7.682.300 kilómetros cuadrados). Su población está cuantificada en aproximadamente 22,7 millones de personas, la cual se concentra a lo largo de la región costera este. Su gobierno es federal con un régimen monárquico constitucional conformada por seis estados y dos territorios de administración federal. La capital federal es Canberra, y cuatro ciudades con más de un millón de habitantes: Sydney, Melbourne, Brisbane y Perth.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

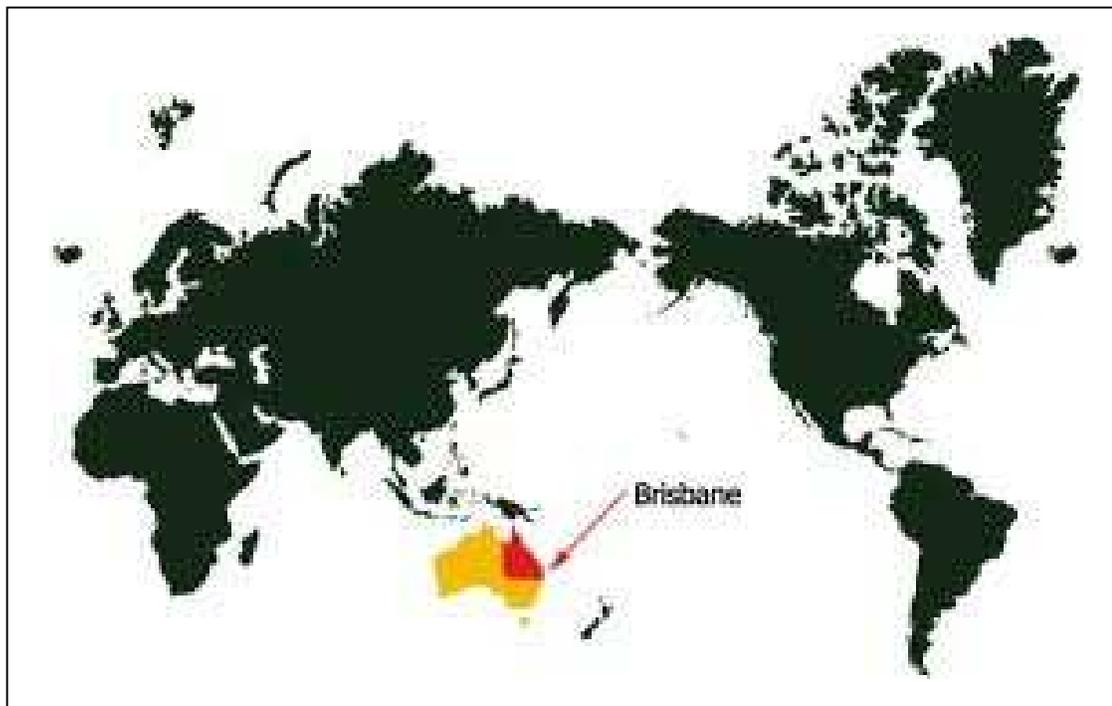


Figura 4. Localización de la ciudad de Brisbane

Queensland es el segundo estado más extenso territorialmente, cuya capital es Brisbane, ciudad con un universo de 1.874.426 personas de las cuales 573.700 corresponden a personas nacidas fuera de Australia es decir el 30,6% de la población. (Census, 2011) Destacando que solamente entre los años 2001 y 2005 arribaron a la ciudad 62.947 personas de países extranjeros.

Ante este escenario mundial no cabe duda que una de las dimensiones de análisis de este fenómeno social se encuentra en el proceso de inclusión escolar de los hijos de inmigrantes en países con diferencias idiomáticas y culturales. Por lo tanto es válido plantear entonces desde la contingencia y análisis social cuáles son las percepciones de los padres inmigrantes de habla hispana, la forma en que se aborda y asimila el proceso de inclusión escolar, resaltando que el contexto educacional en que desenvolverán sus hijos será una de las vías por donde las familias extranjeras entrarán en contacto con la

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

realidad social del país receptor. Puntos que la presente investigación pretende abordar y dar respuestas

Actualmente existe una clara necesidad de estudiar el impacto de la migración en su contexto social más amplio, y de esta forma poder observar cómo este fenómeno corresponde a un proceso que forma parte integral del traspaso al “Desarrollo” de un país. (Haas, 2008). Por otra parte Mazzucato y Schans (2008) plantean que en situaciones en las que los niños pasan a ser migrantes junto a sus padres durante el proceso de establecimiento en un país receptor, estos en su mayoría enfrentan desafíos que pueden incluir la marginación y la discriminación en su nuevo asentamiento. En la misma línea Zhou (2007) señala que los niños migrantes están siendo evaluados constantemente por ellos mismos o por otros, debido a que deben alcanzar el estándar del nuevo país. Lo que lleva a inferir la existencia de una permanente tensión en el niño y por consiguiente en el grupo familiar.

La familia “es el principal entorno institucional, aparte de la escuela, para la socialización, adaptación y futura movilidad social para los niños.” (Zhou, 2007: 79) Reconociendo entonces a la escuela como una importante institución secundaria de socialización es posible citar a Kandel (2003) quien sostiene que los efectos esperados de la migración en el rendimiento escolar de los niños pueden ser de carácter positivo o negativo teniendo en cuenta el hecho de que el proceso de migración y educación de los niños están teóricamente vinculados de diversas maneras.

En virtud de lo anterior y lo trascendental de la función escolar como centro de inclusión social de niños inmigrantes cabe explicitar que en muchos países existe cierta confusión con el concepto de inclusión o educación inclusiva, puesto que se está utilizando como sinónimo de integración de niños y niñas con discapacidad, u otros con necesidades educativas especiales, a la escuela común. Es decir, se está asimilando el movimiento de inclusión con el

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

de integración cuando se trata de dos enfoques con una visión y foco distintos. Esta confusión tiene como consecuencia que las políticas de inclusión se consideren como una responsabilidad de la educación especial, limitándose el análisis de la totalidad de exclusiones y discriminaciones que se dan al interior de los sistemas educativos, e impidiendo el desarrollo de políticas inclusivas integrales. (Blanco 2007).

Por otra parte un punto fundamental de este estudio lo constituye el concepto de “lenguaje”, debido a las diferencias estructurales gramaticales y sonoras que existe de forma evidente entre un lenguaje con raíz en el latín, como lo es el idioma hispano frente a un lenguaje de procedencia anglosajona.

Tradicionalmente, los australianos se habían visto a sí mismos como pertenecientes a un puesto de avanzada británico en el Pacífico Sur, dado que sus vínculos familiares, políticos y comerciales estaban invertidos fundamentalmente en Europa y América del Norte. Se propuso entonces el Inglés como el idioma nacional, siendo en ese entonces sólo necesario, para fines de comunicación internacionales, especialmente porque la mayoría de los enlaces extraterritoriales de Australia en ese momento eran con países de habla Inglesa (Ingram, 2000), cabe mencionar desde este punto la perspectiva de Tomasevsky, (2002:10) quien declara que “El idioma de enseñanza constituye un frecuente campo de batalla dentro de las leyes y políticas educativas. Una importante razón es que la transmisión intergeneracional a través de la escolarización institucionalizada es vital para la supervivencia de cualquier cultura. Sin embargo, la educación como derecho cultural se ha visto abrumada por las dimensiones políticas de la elección de los idiomas oficiales y de los idiomas de instrucción.” No obstante en la actualidad Australia se considera asimismo como un país moderno, altamente multicultural (Blanco, 2009) en donde esta nueva política reconoce la impactante amplitud y diversidad de la sociedad del país, sosteniendo entre sus principios que el Gobierno de Australia está comprometido con la justicia y la cohesión social en

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

una sociedad donde todas las personas pueden participar en las oportunidades que ofrece el país, fortaleciendo sus políticas de acceso e igualdad para asegurar que los programas y servicios respondan a las necesidades de las comunidades con diversidad cultural y lingüística. (Bowe, 2011)

El español es el segundo lenguaje más hablado en el mundo, siendo 44 los países que tienen esta lengua como el idioma oficial, lo que correspondería aproximadamente a 329 millones de personas, mientras que el inglés ocupa un tercer lugar siendo hablado aproximadamente por 328 millones de personas en 112 países (Ethnologue, 2009).

Por su parte el estado de Queensland, debido a su multiculturalidad establece que un 11,7% de todos los estudiantes de las escuelas estatales de tiene una lengua materna que no es el inglés, además de ello presenta un top de las 10 lenguas más habladas en los hogares, en donde el idioma hispano aparece de forma significativa. (Queensland Education, 2012)

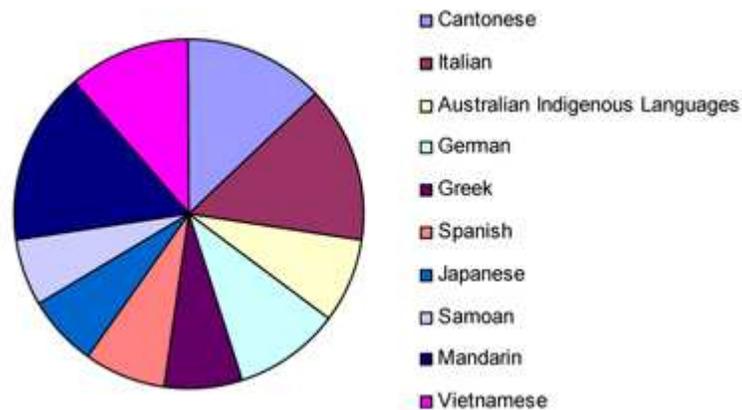


Figura 5. Los diez idiomas más hablados en el hogar distintos al inglés, 2006

Fuente: Queensland Government Education, 2012. <http://education.qld.gov.au/>

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Específicamente en la ciudad de Brisbane, capital del estado de Queensland, en donde se sitúa espacialmente esta investigación, es relevante señalar que el 0,6% de la población correspondiente a 10.929 personas posee el idioma hispano como lengua materna, mientras que en Queensland corresponde a 15.603 personas es decir al 0.4% de la población.

Tabla 1. Idiomas hablados por extranjeros en Brisbane, Queensland y Australia

Idiomas más hablados (excluido el inglés)	Brisbane	%	Queensland	%	Australia	%
Mandarín	30,746	1.6	38,116	0.9	336,41	1.6
Vietnamita	19,226	1.0	21,853	0.5	233,39	1.1
Cantones	17,658	0.9	22,257	0.5	263,673	1.2
Samoano	11,761	0.6	12,809	0.3	36,572	0.2
Español	10,929	0.6	15,603	0.4	117,498	0.5
Inglés hablado en el hogar	1,614,004	81.6	3,675,957	84.8	16,509,291	76.8

Fuente: Census, 2011

“El lenguaje es un medio de comunicación que desempeña un papel central en el proceso de integración del migrante. La educación como un elemento central de la integración pasa en gran medida a través del medio de la lengua”. (Heckmann, 2008:75) Es por ello que el sistema educacional australiano toma un enfoque integrado para la enseñanza de estos alumnos, con el fin de proporcionarles programas apropiados, intervención y apoyo (Queensland Education, 2012) para su inclusión, estableciendo principios y acciones básicas tales como:

Primeramente se destaca que los padres y miembros de la comunidad escolar juegan un papel importante en la educación de sus hijos, de esta manera una fuerte asociación entre los padres y las escuelas enriquecen la experiencia del aprendizaje (Queensland Education, 2012).

Las escuelas y los sistemas de ayuda a los padres y familias ejecutan decisiones informadas, con el propósito de hacerlos participar en la educación

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

de sus hijos y la comunidad escolar, por lo cual es menester otorgar y mantener el acceso a la información sobre el desempeño de los estudiantes.

Los padres y las familias deben tener derecho a acceder a: los datos sobre resultados de los estudiantes y a aquellos que les permitan evaluar la el desempeño de la escuela en general y en la mejora de resultados de los estudiantes, así como información contextual sobre la filosofía y los enfoques educacionales de las escuelas, sus instalaciones, programas y actividades extracurriculares. (Ministerial council on education 2008:16)

Las escuelas deben adoptar un enfoque escolar integral para atender las necesidades educativas de los estudiantes de inglés como segundo idioma, reconociendo y respondiendo a los desafíos que requieran soporte técnico adicional para el aprendizaje y de esta forma garantizar el acceso a una enseñanza de calidad, resultados escolares exitosos y el desarrollo de las habilidades lingüísticas, necesarias para aprender y participar de manera efectiva en el aula.

La educación australiana y en este caso del estado de Queensland, agrega como instrumento inicial y final en pos de una buena comunicación que todas las escuelas del estado pueden organizar servicios de interpretación, para asegurar que las familias puedan acceder a información y servicios de la escuela.

Por otra parte entre las motivaciones primordiales fijadas para el levantamiento este proceso investigativo se encuentra plasmar en los anales de las Ciencias Sociales dicho fenómeno contribuyendo de esta manera al desarrollo de su estudio y comprensión, así como también involucrar teorías específicas de nuestro quehacer profesional con el fin de contrastar la realidad social desde una perspectiva holística.

Asimismo, la posibilidad de adquirir información directamente desde la perspectiva de los sujetos que viven este fenómeno migratorio, permitió

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

desarrollar en forma plena la profundidad del análisis investigativo, enriqueciendo así los conocimientos ya establecidos sobre la naturaleza de esta realidad social.

Respecto a lo propio del Trabajo Social cabe destacar que hubo un interés de intervenir y dar conocer la realidad familiar de este fenómeno, puesto que no son escasas las familias hispanoparlantes que migran y establecen redes de contacto principalmente con la comunidad educativa de sus hijos constituyendo esta instancia la primera forma de contacto con el resto de la sociedad.

En relación a las proyecciones de la presente investigación, es importante clarificar que el fenómeno migratorio es cada año más frecuente y extendido a nivel mundial, siendo reconocido por las organizaciones internacionales correspondientes y abordado académica y gubernamentalmente a través de investigaciones realizadas principalmente en Europa, y más aun específicamente en España en donde sólo la tasa de migración de chilenos asciende setenta y seis mil personas (OIM,2010) estimulando a que dicho país realice cambios en sus políticas acorde a su actual realidad social. Es así como esta experiencia advierte sobre el proceso migratorio de niños y familias de origen hispano en países angloparlantes y potenciales receptores de población extranjera como lo es Australia.

De este modo, es que la presente investigación tuvo como pretensión adquirir información que posibilitara dar conocer la realidad social vivida desde los mismos inmigrantes y así enriquecer el acervo informativo del que se dispone respecto del fenómeno en sí.

Finalmente cabe destacar que el Magister en Familia, expone entre sus objetivos específicos desarrollar una visión holística de la familia en el contexto actual, manejar conocimientos y técnicas para el desarrollo de habilidades sociales y desarrollar capacidades de investigación y análisis para el estudio de

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

la Familia, entre otras, es así como el presente estudio cumple con los elementos recientemente expuestos al tratarse de una temática basada en la actualidad de la familia a nivel global, subrayando la importancia de develar las experiencias significativas de los padres de hijos inmigrantes, entregando información sobre su dinámica familiar y social en el contexto escolar, apuntando hacia el constante desafío reflexivo de este tipo de realidades desde la visión de sus principales protagonistas. Asimismo, entre los resultados expuestos por esta investigación se denota la importancia del quehacer y análisis de un especialista en temática familiar quien utilice las herramientas necesarias de investigación, proporcionadas y reforzadas durante el desarrollo del curso Magister en Familia, con el fin de profundizar de manera holística en el análisis de la información recabada.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

CAPÍTULO II. OBJETIVOS, PREGUNTAS Y SUPUESTOS DE INVESTIGACIÓN

2.1 Objetivos de Investigación

Objetivo General

Comprender las significaciones que los padres inmigrantes hispanoparlantes han elaborado en relación a la inclusión escolar de sus hijos de habla castellana en la red educativa de Brisbane, Australia.

Objetivos Específicos

Analizar el proceso de inclusión escolar de los hijos de familias inmigrantes hispanoparlantes, desde las vivencias significativas de sus padres.

Indagar en las significaciones que los padres le atribuyen a la interacción con la institución escolar como parte de la inclusión escolar de sus hijos.

Conocer las principales dificultades que han vivido los padres de habla hispana en el proceso de inclusión escolar de sus hijos.

2.2 Preguntas de Investigación

Pregunta Primaria

¿Cuáles son las significaciones que los padres inmigrantes hispanoparlantes han elaborado en relación a la inclusión escolar de sus hijos de habla hispana en la red educativa de Brisbane, Australia?

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Preguntas Secundarias

¿Cómo es vivido el proceso de integración escolar de los hijos de familias inmigrantes hispanoparlantes, desde las vivencias significativas de sus padres?

¿Cuáles son las significaciones que los padres le atribuyen a la interacción con la institución escolar como parte de la integración escolar de sus hijos?

¿Cómo son las principales dificultades que han vivido los padres de habla hispana en el proceso de integración escolar de sus hijos?

2.3 Supuestos de Investigación

A partir de la bibliografía consultada y desde el propio enfoque de la investigadora es posible establecer los siguientes supuestos de investigación:

El proceso de integración escolar es vivido de manera significativa por parte de los padres, elaborando significaciones sobre la institución, escolar aludiendo a su interacción, otorgándole además un rol mediador entre ellos, la escuela y sus hijos de habla hispana.

Las principales dificultades que han vivido los hijos y sus padres inmigrantes en el proceso de inclusión escolar se basa en el lenguaje, tal como lo sostiene Heckmann (2008) quien refiere que el lenguaje no es sólo una condición previa para participar con éxito en las instituciones sociales fundamentales de la sociedad de acogida, sino también para el desarrollo de las relaciones privadas con los miembros de la población nativa.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

CAPÍTULO III. MARCO CONCEPTUAL

3.1 Migración

Aunque no existe consenso específico sobre este concepto se encuentra definido entre los organismos internacionales como el “movimiento de población hacia el territorio de otro Estado o dentro del mismo que abarca todo movimiento de personas sea cual fuere su tamaño, su composición o sus causas; incluye migración de refugiados, personas desplazadas, personas desarraigadas, migrantes económicos” (OIM, 2006:38).

Al anterior concepto subyacen los siguientes, los cuales es relevante incorporar: (OIM, 2006).

- Inmigración: definida esta como: el “Proceso por el cual personas no nacionales ingresan a un país con el fin de establecerse en él”. (32).
- Emigración: “Acto de salir de un Estado con el propósito de asentarse en otro. Las normas internacionales de derechos humanos establecen el derecho de toda persona de salir de cualquier país, incluido el suyo. Sólo en determinadas circunstancias, el Estado puede imponer restricciones a este derecho”. (23)
- Migrante: nuevamente no existe un acuerdo a nivel internacional sobre el concepto “migrante”. No obstante es delimitado como: “término que abarca usualmente todos los casos en los que la decisión de migrar es tomada libremente por la persona concernida por “razones de conveniencia personal” y sin intervención de factores externos que le obliguen a ello. Así, este término se aplica a las personas y a sus familiares que van a otro país o región con miras a mejorar sus condiciones sociales y materiales y sus perspectivas y las de sus familias.” (41)

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

3.2 País Receptor

Este concepto se encuentra definido como: “país de destino o tercer país que recibe a una persona. En el caso del retorno o repatriación, también se considera país receptor al país de origen. País que, por decisión ejecutiva, ministerial o parlamentaria, ha aceptado recibir anualmente un cupo de refugiados o de migrantes” (OIM, 2006:50).

Así también este llamado “país de destino” tiene responsabilidad en los resultados de la adaptación de la población migrante, puesto que estos están también determinados por las condiciones estructurales de la sociedad receptora. (Portes y Rumbaut 1994 citado en Zhou, 1997) En la misma directriz Zhou (1997), plantea que los diferentes antecedentes socioeconómicos y patrones geográficos de establecimiento de un país receptor son importantes factores para la adaptación inmigrante y su grupo familiar.

3.3 Integración

“Proceso por el cual los inmigrantes, tanto individualmente como en grupo, son aceptados en una sociedad. Los requisitos particulares exigidos para su aceptación por una sociedad varían de un país a otro. La responsabilidad de la integración recae no solamente en los inmigrantes sino también en el gobierno receptor, las instituciones y las comunidades”. (OIM, 2006:32).

3.4 Discriminación

Según el organismo Internacional UNESCO(1060:199), Organización de las Naciones Unidas para la Ciencia y la Cultura ,se entiende por “discriminación” “toda distinción, exclusión, limitación o preferencia, fundada en la raza, el color, el sexo, el idioma, la religión, las opiniones políticas o de cualquier otra índole, el origen nacional o social, la posición económica o el

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

nacimiento, que tenga por finalidad o por efecto destruir o alterar la igualdad de trato en la esfera de la enseñanza y, en especial:

- a. Excluir a una persona o a un grupo del acceso a los diversos grados y tipos de enseñanza;
- b. Limitar a un nivel inferior la educación de una persona o de un grupo;
- c. A reserva de lo previsto en el artículo 2 de la presente Convención, instituir o mantener sistemas o establecimientos de enseñanza separados para personas o grupos; o
- d. Colocar a una persona o a un grupo en una situación incompatible con la dignidad humana.”

La OIM (2006: 21) plantea que no existe distinción razonable entre los favorecidos y los no favorecidos. La discriminación está prohibida en relación con “raza, sexo, idioma o religión” [...] Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración (DDHH), sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona, tanto si se trata de un país independiente o de un territorio bajo administración fiduciaria, no autónomo o sometido a cualquier otra limitación de soberanía”.

Cabe profundizar en el aspecto racial de la discriminación siendo descrito como: “Conducta discriminatoria o abusiva hacia miembros de otra raza. La discriminación racial “denota toda distinción, exclusión, restricción o preferencia basada en motivos de raza, color, linaje u origen étnico o nacional que tenga por objeto o por resultado anular o menoscabar el reconocimiento, goce o ejercicio, en condiciones de igualdad, de los derechos humanos y libertades

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

fundamentales en las esferas política, económica, social, cultural o en cualquier otra esfera de la vida pública”. (OIM 2006: 21)

Este concepto se encuentra directamente relacionado con la presente investigación puesto que como lo plantea Waters (1996, citado en Zhou, 1997) Los niños inmigrantes deben enfrentar una realidad en la sociedad de acogida o receptora en donde sus atributos y características físicas podrían llegar a ser un obstáculo para su inclusión o asimilación.

3.5 Asimilación

Entrelazado al aspecto cultural este concepto destaca entre las temáticas más recurrentes relacionadas con la migración siendo señalado como “un proceso natural por el cual diversos grupos étnicos vivencian el compartir una cultura común, generando igualdad de acceso y oportunidades en la estructura social. Ese proceso consiste en desertar gradualmente de la anterior cultura o costumbres características arraigadas en el individuo en post de incorporar a su integridad unas nuevas; una vez establecido este proceso es invaluable e irreversible hacia la asimilación o integración.” (Park 1928 citado en Zhou, 1997)

Gordon (1994 citado en Zhou, 1997) establece que existen varios tipos de asimilación en una persona que arriba a un nuevo país, y entre ellas se encuentra la asimilación cultural, siendo este un esencial primer paso, considerándosele la prioridad más importante en la agenda de ajuste de un inmigrante. Ello implica que el proceso de “culturización” de una persona podría establecerse y continuar independientemente incluso cuando no procede ningún otro tipo de asimilación.

Dado lo anterior es notable incorporar el concepto cultural abordado por Maturana y Varela (2003:133) definiendo que “lo cultural es un fenómeno que se hace posible como un caso particular de conducta comunicativa” así mismo relacionan que las conductas culturales son como configuraciones conductuales

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

las cuales son adquiridas en la dinámica comunicativa de un medio social y son estables a través de las generaciones.

Por otra parte y en relación a la escuela Blanco (2007:6) suministra mayor importancia a este aspecto y declara que “Transformar la cultura, la organización y las prácticas educativas de las escuelas comunes para atender la diversidad de necesidades educativas de todo el alumnado, que son el resultado de su origen social y cultural y de sus características personales en cuanto a competencias, intereses y motivaciones.” Asimismo, en estos procesos de integración los colectivos que se incorporan se tienen que adaptar a la escolarización disponible, independientemente de su lengua materna, su cultura o sus capacidades. (Tomasevsky,2002)

Según el OIM (2006: 9) la asimilación como la “Adaptación de un grupo social o étnico -generalmente una minoría- a otro. Asimilación significa la adopción del idioma, tradiciones, valores y comportamientos e incluso de cuestiones vitales fundamentales y la modificación de los sentimientos de origen. La asimilación va más allá de la aculturación”. Encontrándose el termino aculturación definido como: “la adopción progresiva de elementos de una cultura extranjera (ideas, términos, valores, normas, conductas, instituciones) por personas, grupos o clases de una cultura determinada. La adaptación parcial o total es el resultado de contactos e interacciones entre diferentes culturas a través de la migración y de las relaciones comerciales.” (OIM 2006: 3)

Cabe destacar la figura de Bourdieu referente a la cultura, puesto que en variadas investigaciones se hace mención sobre el capital cultural de los niños y por ende las familias inmigrantes, por tanto es menester apreciar que Bourdieu hace una distinción entre lo incorporado, objetivado y el capital cultural institucionalizado, entendiendo al Capital cultural Incorporado como la suma y la calidad de las habilidades aprendidas, conocimientos, valores, preferencias y

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

normas que tienen que ser adquiridas y que se manifiesta en un cierto *habitus* de la persona. El proceso de incorporación requiere esfuerzo y tiempo. Su contenido y la calidad dependen del capital cultural de la familia en la que la persona crece. A diferencia del capital económico, capital cultural incorporado no puede ser fácilmente transferido, pero se transfiere y es adquirido en un proceso de larga duración a partir de socialización primaria. La transferencia implica muchas formas de aprendizaje, sea este intencional o no, que ocurren en la interacción diaria de la familia y se crea el aprendizaje (Bourdieu citado en Heckmann, 2008)

Finalmente y en relación al concepto de discriminación anteriormente descrito cabe destacar que el discurso discriminatorio suele ser más explícito hacia personas que no forman parte de la cultura dominante de un país, y más encubierto e implícito en personas de estrato social medio y alto (Vonfack 1998, citado en Barría et al, 2009).

3.6 Inclusión educacional

La inclusión en educación implica desarrollar procesos para aumentar la participación y reducir la exclusión de los estudiantes en la comunidad educativa, (Ainscow, 2001 citado en Blanco, 2007). En estos casos y a diferencia de lo ocurrido con las experiencias de integración, la enseñanza se adapta los alumnos y no éstos a la enseñanza”.

Entre los mayores representantes de la temática de inclusión en la educación se encuentran Both y Ainscow (2000:9) quienes establecen que “la inclusión se concibe como un conjunto de procesos orientados a eliminar o minimizar las barreras que limitan el aprendizaje y la participación de todo el alumnado. Las barreras, al igual que los recursos para reducirlas, se pueden encontrar en todos los elementos y estructuras del sistema: dentro de las escuelas, en la comunidad, y en las políticas locales y nacionales. La inclusión,

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

está ligada a cualquier tipo de discriminación y exclusión, en el entendido que hay muchos estudiantes que no tienen igualdad de oportunidades educativas ni reciben una educación adecuada a sus necesidades y características personales”

Por otra parte y en términos más generales la UNESCO (2005) define la inclusión como proceso íntimamente relacionado con el acceso a la educación, la participación y logros de todos los alumnos, con especial énfasis en aquellos que están en riesgo de ser excluidos o marginados, como es posible que suceda en el caso de estudiantes inmigrantes que no posean la misma lengua y que por ende se encuentren en desigualdad de condiciones frente a sus pares.

Entre los desafíos que los países receptores enfrentan para la inclusión del alumnado se encuentra la exigencia de adaptar la enseñanza a la diversidad de necesidades educativas de los estudiantes, que “son fruto de su procedencia social y cultural y de sus características individuales en cuanto a motivaciones, capacidades e intereses” (Tomasevsky, 2002:4). Desde esta perspectiva, ya no son los grupos admitidos quienes se tienen que adaptar a la escolarización y enseñanza disponible, sino que éstas se adaptan a sus necesidades para facilitar su plena participación y aprendizaje. Es decir se sustituye el requisito previo de que los recién llegados y en este caso los estudiantes inmigrantes hispanoparlantes a que se adapten a la escolarización disponible. Por lo tanto en los países donde no existe un sistema inclusivo para estos estudiantes sucede que el sistema educativo mantiene el “status quo” y son los alumnos quienes se tienen que adaptar a la escuela y no ésta a los alumnos (Tomasevsky, 2002).

Se considera finalmente, a la Escuela Inclusiva, como un sistema organizativo de socio-diversidades que se excluyen dentro del sistema educativo formal, generando elementos semióticos emergentes en la interacción, que retro actúan en el mismo sistema como elementos que se

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

incluyen en proyección de la sociedad. Las particularidades entonces, que se diferencian y excluyen entre sí en la cotidianeidad, son un elemento protector, proyector, facilitador y reorganizador de la educación, dentro de los establecimientos educativos formales. (Díaz, 2011).

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

CAPITULO IV. MARCO TEORICO

4.1. Representaciones sociales.

La noción de “Representación Social” fue elaborada por Serge Moscovici en 1961, con la edición de su libro “El psicoanálisis, Su imagen y Su público”. Esta teoría permite concebir las interacciones que se generan dentro del contexto social, definiendo los determinantes de las prácticas sociales, puesto que la representación, la práctica y el discurso se van desarrollando de manera conjunta. Es relevante dado que a través de ella se pueden analizar los significados que cada sujeto social le atribuye al fenómeno enunciado. “La *visión del mundo* que los individuos o grupos llevan en sí y utilizan para actuar o tomar posición es reconocida como indispensable para entender la dinámica de las interacciones sociales y aclarar los determinantes de las prácticas sociales.” (Abric, 2001:11)

Moscovici (1961, citado en Álvaro y Garrido, 2003:10) define las representaciones sociales como “una modalidad particular del conocimiento, cuya función es la elaboración de los comportamientos y la comunicación entre los individuos[...] la representación es un corpus organizado de conocimientos y una de las actividades psíquicas gracias a las cuales los hombres hacen inteligible la realidad física y social, se integran en un grupo o en una relación cotidiana de intercambios, liberan los poderes de su imaginación”.

Según Jodelet (citada en Moscovici, 1986) estas representaciones corresponden a un conocimiento que se construye a partir de experiencias, tradición y educación, es un conocimiento elaborado y compartido y por ende social. En la misma línea Abric (2001:17) señala que “la representación es constituida pues de un conjunto de informaciones, de creencias, de opiniones y de actitudes al propósito de un objeto dado. Además este conjunto de elementos es organizado y estructurado.”

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Asimismo, Farr (1984, citado en Álvaro y Garrido, 2003:10) señala como rasgo fundamental de las representaciones sociales “la crítica a la investigación más convencional en psicología social que trata a las opiniones, las actitudes, los constructores personales, las imágenes como representaciones individuales”.

La teoría plantea que existen dos procesos que explican cómo lo social transforma un conocimiento en representación y cómo esta representación transforma lo social. (Moscovici, 1986):

1. **Objetivación:** implica transformar de conceptos desconocidos o abstractos en experiencias concretas, cierto proceso requiere de tres fases: construcción selectiva, esquema figurativo y naturalización.
 - La construcción selectiva, proceso en que se retienen los elementos para su organización, junto a la descontextualización del discurso, la cual actúa en función de criterios culturales definitorios.
 - El esquema figurativo, transcurso en el cual se estructura y objetiviza el discurso en una estructura conceptual, en donde las ideas abstractas se convierten en formas gráficas, capturando la esencia del concepto, convirtiéndolas a través del lenguaje en un hecho natural.
 - La naturalización, en donde surge la transformación del modelo figurativo en una imagen, perdiendo su carácter simbólico, transformándose en una realidad autónoma y cotidiana.
2. **Anclaje:** este permite que se pueda transformar algo desconocido en familiar, incorporando aquello en una red de categorías y significaciones, permitiendo que sea comparado con lo que se considera miembro típico de esa categoría, consta de dos fases: la inserción del objeto de representación y la instrumentalización del mismo.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Según Moscovici (1986) El proceso de anclaje convierte lo desconocido en familiar permitiendo incorporar lo extraño en una red de categorías y significaciones a través de: primero la inserción del objeto de representación en una pauta de referencia conocida y preexistente; y segundo, la instrumentalización de este objeto en la dinámica social, transformándolas en instrumentos útiles de comunicación y comprensión. La integración cognitiva de las innovaciones está condicionada por la posición social de los grupos, el contexto, como también por los esquemas de pensamiento ya constituidos. Acorde a estos planteamientos Farr (citado en Moscovici, 1986) señala que las representaciones sociales tienen una doble función: hacer que lo extraño resulte familiar y lo invisible, perceptible. Desde esta perspectiva lo desconocido o insólito resulta una amenaza, puesto que no tenemos una categoría en la cual clasificarlo, siendo preferible habitar un mundo de representaciones familiares. Mediante este proceso se aceptan nuevas teorías y la realidad social se transforma. Es así como el valor de las representaciones sociales reside en la influencia que generan sobre la comunicación, la interacción y la cohesión de los grupos sociales.

Respecto al objeto, Jodelet (citado en Moscovici, 1986:475) establece que “No existe ninguna representación social que no sea de la de un objeto, aunque éste sea mítico o imaginario”. La representación que se crea de un objeto es una construcción simbólica condicionada por principios organizadores (actitudes, creencias, valores, etc.) en la vida cotidiana, y que por consiguiente no puede ser homogénea en toda la sociedad, dependen entonces del contexto histórico, cultural y social de la persona. (León, 2007).

El objeto entonces es de tal forma que resulta consistente con el sistema de evaluación utilizado por el individuo. Es decir, por sí mismo un objeto no existe. Es y existe para un individuo o un grupo y en relación con ellos. Así pues, la relación sujeto-objeto determina al objeto mismo. (Abric, 2001)

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Una representación siempre es la representación de algo para alguien. En relación a ello se esclarece que “este lazo con el objeto es parte intrínseca del vínculo social y debe ser interpretada así en ese marco”. Por tanto, la representación siempre es de carácter social. (Moscovici citado en Abric, 2001:12)

Toda representación es así una forma de visión global y unitaria de un objeto, pero también de un sujeto. Esto permite puntualizar a la representación como una visión funcional del mundo que permite al individuo conceder sentido a sus conductas, y entender la realidad mediante su propio sistema de referencias y adaptar y definir de este modo un lugar para sí. De esta manera toda realidad es representada, apropiada por el individuo y es reconstruida en su sistema cognitivo, integrada en su sistema de valores que depende de su historia y del contexto social e ideológico que le circunda. (Abric, 2001)

La representación no es así un simple reflejo de la realidad, sino una organización significativa. Esta significación obedece a la vez de factores contingentes es decir ciertas “circunstancias”, naturaleza y obligaciones de la situación, contexto inmediato, finalidad de la situación y factores más generales que rebasan la situación misma: contexto social e ideológico, lugar del individuo en la organización social, historia del individuo, desafíos sociales, destacan principalmente. (Abric, 2001)

Concierne a su función la representación actúa como un sistema de interpretación de la realidad que gobierna las relaciones de los individuos con su entorno físico y social, debido a que determinará sus comportamientos o sus prácticas. El análisis y la comprensión de las representaciones sociales y de su funcionamiento suponen un doble enfoque, debido a su carácter cognitivo y social, lo cual se califica como “socio cognitivo” hallándose compuesta por dos elementos de la representación (Abric, 2001):

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

1. *Componente cognitivo*: la representación supone un sujeto activo, y tiene desde esa perspectiva una “textura psicológica” sometida a las reglas que rigen los procesos cognitivos.
2. *Componente social*: la puesta en práctica de esos procesos cognitivos está determinada directamente por las condiciones sociales en que una representación se elabora o se transmite y esta dimensión social genera reglas que pueden ser muy distintas de la “lógica cognitiva”. Pueden ser puntualizadas como construcciones socio cognitivas, regidas por sus propias reglas. La coexistencia de ambas implica aparentes contradicciones, no obstante las representaciones sociales son un conjunto organizado y coherente.

Funciones de una Representación:

Las representaciones tienen cuatro funciones principales las cuales son imprescindibles para comprender la dinámica social.

- **Funciones de saber**: permiten entender y explicar la realidad El saber práctico y cotidiano del sentido común, “permite a los actores sociales adquirir conocimientos e integrarlos en un marco asimilable y comprensible para ellos, en coherencia con su funcionamiento cognitivo y con los valores a los que se adhieren.”(Abric,2001:15) Esta función es importante puesto que es inclusive la condición necesaria de “la comunicación social”, debido a que define el marco de referencia común que admite el intercambio social.
- **Funciones identitarias**: definen la identidad y permiten la salvaguarda de la especificidad de los grupos. Según Carugati (citado en Abric, 2001:15) “las representaciones tienen también por función situar a los individuos y a los grupos en el campo social... (permiten) elaborar una identidad social y personal gratificante; es decir, compatible con los sistemas de

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

normas y valores sociales históricamente determinados”. Es de relevancia puesto que les da un lugar indispensable en los procesos de “comparación social”.

De este modo es posible explicar que la representación de un grupo social está siempre marcada por una sobrevaluación de algunas de sus características o de sus producciones con el propósito de salvaguardar una imagen positiva del grupo al que se pertenece.

“La referencia a representaciones que definen la identidad de un grupo va a desempeñar por otro lado un papel importante en el *control social* ejercido por la colectividad sobre cada uno de sus miembros, en particular en los procesos de socialización.” (Abric, 2001:16)

- Funciones de orientación: conducen los comportamientos y las prácticas: en esta función es importante recordar que la representación social es una guía para la acción. A su vez este proceso posee tres factores esenciales: (Abric, 2001:16)
- La representación interviene en la definición de la finalidad de la situación, estableciendo así, a priori, el tipo de relaciones pertinentes para el sujeto no obstante es posible que las circunstancias en que una tarea es por efectuar, la representación de la tarea determina directamente el tipo de gestión cognitiva adoptada por la persona o grupo, así como también la forma en que se estructura y comunica, independientemente de la realidad “objetiva” de la tarea.
- La representación origina un sistema de anticipaciones y expectativas. La representación social no sigue; no depende de la evolución de una interacción, sino que contrario a ello la precede y determina. La existencia de una representación de la situación previa a la interacción misma hace que en la mayoría de los casos las conclusiones son planteadas antes que se inicie la acción.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

- Por último la representación social se clasifica como prescriptiva, de comportamientos o prácticas obligadas. Establece entonces lo que se considera lícito, tolerable o inaceptable en un contexto social.
- Funciones justificadoras: “permiten justificar a posteriori las posturas y los comportamientos que intervienen también luego de la acción, y permiten así a los actores explicar y justificar sus conductas.”(Abric,2001:17) Existe una relación entre las representaciones y prácticas, en el que la representación es determinada por la práctica de las relaciones.

Dada la anterior función la representación tiene por tanto la finalidad de perpetuar y justificar la diferenciación social, puede, como los estereotipos, pretender la discriminación o mantener una distancia social entre los grupos respectivos, lo cual conlleva a las representaciones sociales a adoptar un nuevo rol. (Abric, 2001)

Por otra parte se ha establecido que un elemento central en la representación social es la significación y ésta a su vez se encuentra determinada doblemente por efectos del contexto pudiendo mencionar los siguientes tipos (Abric, 2001):

- Por el contexto discursivo: vale decir por la naturaleza de las condiciones de producción del discurso, a partir del cual será formulada o descubierta una representación.

Es menester analizar las condiciones en las cuales se genera una representación social, teniendo conciencia que la significación de la representación social dependerá en parte de las relaciones concretas que se verifiquen en el tiempo de una interacción (Carugati, citado en Abric, 2001).

- Por el contexto social: encontrándose por una parte el contexto ideológico y por otro lado el lugar que el individuo o el grupo respectivo ocupa en el sistema social.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Los elementos de una representación pueden ser activados o no en un contexto y tener ciertas contradicciones aparentes, esos componentes “extraños” de la representación, pueden estar relacionados directamente a sus efectos de contexto.

Finalmente es necesario recalcar que la representación tiene por característica ser informativa y explicativa de la naturaleza de los lazos sociales y de las relaciones de los individuos, sus interacciones, son también determinantes de los comportamientos y de las prácticas sociales. Del mismo modo y expuestas sus funciones justificadoras, adaptadoras de diferenciación social, la representación depende de las circunstancias exteriores de las mismas prácticas. Es modulada o inducida por las prácticas de elaboración de un sentido común, de construcción de la identidad social, por las expectativas y las anticipaciones que genera, y por tanto se encuentra en el origen de las prácticas sociales. (Abric, 2001)

4.2. Teoría del observador

De esencial importancia es la percepción que tiene cada uno de los padres inmigrantes hispanoparlantes sobre la realidad social y el fenómeno en cuestión. Acorde a ello Humberto Maturana Romezin, Doctor en Biología y actual profesor de la Universidad de Chile, entre otros títulos, a quien además se le reconoce internacionalmente por sus planteamientos en el ámbito del constructivismo social, permite con la Teoría del Observador explicar y comprender los distintos discursos y posiciones que asumen los sujetos de investigación sobre el mismo fenómeno.

Maturana (2002) expone que el Observador es un ser vivo condicionado por su estructura biológica percibiendo la realidad por medio de los sentidos, encontrándose complejizado por sus creencias, las cuales muchas no son conscientes, no han sido cuestionadas y están duramente programadas,

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

constituyendo el esquema referencial con el cual el observador se aproxima a efectuar la observación, mientras que el *objeto a observar*: es constituido en la operación de la distinción. (Maturana, 2002).

Se expone como eje central que la realidad no es independiente del observador, puesto que esta se percibe a través de los sentidos, asignándole los límites que implica esta condición, así cada cual se apega a su forma de ver un fenómeno (Maturana, 2002) correspondiente en este caso a la inclusión escolar de los hijos.

Según Maturana existen dos caminos explicativos sobre el por qué se tienen versiones diferentes sobre un mismo hecho, la primera llamada “Objetividad Trascendental” en donde para el observador existe una “realidad única” e independiente y una segunda llamada “Objetividad entre Paréntesis” la cual reconoce la existencia de más de una sola realidad.

En la Objetividad Trascendental o como también le llama Maturana, Objetividad Sin Paréntesis, el observador acepta sus habilidades cognitivas tal como sus propiedades constitutivas ya sea de manera explícita o tácita. Desde esta perspectiva se da paso a una realidad independiente de la del observador, y por ende, éste precisa adherirse a esta realidad para conseguir la explicación objetiva apegada a la verdad, esa realidad que existe y que es independiente del observador. En esta objetividad al preponderar una “única” realidad se excluye a las otras realidades, percibiéndolas como erróneas y por consiguiente son refutadas, en otras palabras esta realidad independiente que se genera en la objetividad sin paréntesis implica dejar de lado a otras percepciones sobre la realidad social.

En oposición a la objetividad anterior aparece la “objetividad entre paréntesis”, la cual involucra la aceptación de todas las diferentes percepciones que se puedan generar a partir de la observación de un mismo objeto o misma realidad.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

En la Objetividad entre paréntesis “el observador explícitamente acepta: (Maturana, 2002:22)

- Que él o ella es, como ser humano, un sistema viviente.
- Que sus habilidades cognitivas como observador son fenómenos biológicos, ya que son alterados cuando su biología es alterada y desaparece con él o ella en el momento de la muerte y
- Que si él o ella quiere explicar sus habilidades cognitivas como un observador, él o ella debe hacerlo mostrando como ellos surgen como fenómenos biológicos, en su realización como un sistema viviente”.

El fundamento principal en el cual se basa la objetividad entre paréntesis es la creencia de que la realidad independiente del observador no existe, sino que esta realidad ostenta muchas y variadas interpretaciones válidas. Asimismo, este tipo de objetividad establece que las explicaciones no provienen de lo externo, sino de la explicación y/o interpretación de nuestras experiencias, que nos hacen poseer criterios de validez para convalidar nuestras explicaciones. Por lo tanto no existe una verdad absoluta, sino tantas verdades como sujetos y dominios explicativos existan. (Maturana, 2002).

En relación con lo anterior Maturana plantea la importancia del lenguaje en la explicación o interpretación de las interacciones sociales manifestando que “el lenguaje como fenómeno como un operar del observador (...) tiene lugar en el espacio de las relaciones” (Maturana, 2007:28) Es el modo de estar en relación con los demás es decir el “lenguajear”, resaltando que en caso de cambiar el lenguajear de un observador cambia su espacio de lenguajeo en el cual está y cambian las interacciones en que participa con su lenguajeo.

“operamos en el lenguaje cuando un observador ve que tenemos como objetos de nuestras distinciones lingüísticas elementos de nuestro dominio

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

lingüístico” definiendo “como dominio lingüístico de un organismo el dominio de todas sus conductas lingüísticas” (Maturana y Varela, 2003:138-137)

Expone que lo fundamental es que el observador ve que las descripciones pueden ser hechas tratando a otras descripciones como si fueran objetos y elementos del dominio de las interacciones. Es decir, el dominio lingüístico pasa a ser parte del medio de interacciones posibles, recalcando que “sólo cuando se reproduce esta reflexión lingüística hay lenguaje” (Maturana y Varela, 2003:139)

Así también plantea que los seres humanos somos conocedores u observadores en el observar y que al ser lo que somos, lo somos en el lenguaje, por lo que no es posible dejar de advertir que los seres humanos somos humanos en el lenguaje, y al serlo, lo somos haciendo reflexiones sobre lo que nos sucede. (Maturana, 2007) Es decir, existimos en nuestro operar en el lenguaje y conservamos nuestra adaptación en el dominio de significados que esto crea: “hacemos descripciones de las descripciones que hacemos”. (Maturana y Varela, 2003:139) con la posesión del lenguaje no hay límite a lo que se puede describir o imaginar vivimos e interactuamos en un universo de interacciones lingüísticas continuas y siempre abiertas.

En la vida cotidiana “cada persona dice lo que dice u oye lo que oye según su propia determinación estructural” (Maturana y Varela, 2003:139), por tanto desde la visión de un observador, siempre existe ambigüedad o cierta imprecisión en una interacción comunicativa, puesto que la comunicación como fenómeno no depende exclusivamente de quien lo entrega, sino de lo que sucede con el que recibe el mensaje comunicativo.

Alliende (et al, 2002:31) finalmente recalca los aspectos relevantes de esta teoría del observador declarando que “es una verdadera teoría trans disciplinaria que afecta tanto a la ciencias físicas como a la ciencias humanas. El tema fundamental que plantea esta teoría es “la pérdida de la inocencia” con

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

respecto al tema de la objetividad del observador, y de que sea posible “capturar” objetivamente una realidad externa a él. Es decir, que en el caso de nosotros, seres humanos, observando a otro ser complejo, o a un conjunto de seres complejos en interrelación, se nos complica la observación doblemente porque: el objeto observado, “personas en interrelación”, es de por sí complejo, y el observador está complejizado por las propias matrices, por las propias creencias que ha ido desarrollando a lo largo de su vida, y que en la mayoría de los casos no son conscientes ni han sido cuestionadas; están “duramente programadas” y muchas de ellas han sido establecidas como subproducto de otros aprendizajes y constituye el esquema referencial con el cual el observador se aproxima a realizar la observación.”

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

CAPITULO V. MARCO REFERENCIAL

Con el fin de construir el marco empírico del presente estudio se realizó una búsqueda exhaustiva de investigaciones vinculadas a la temática en cuestión, no obstante no fue posible hallar tesis de magister u otras efectuadas en Australia referentes a la temática con niños inmigrantes, hubo algunas que coincidían con ciertos rasgos, como el concepto genérico de migración, sin embargo en su totalidad no eran consistentemente relevantes para ser incorporadas al cuerpo del estudio. Por otra parte si se encontraron investigaciones realizadas en otros países las cuales presentaban información trascendente, además de publicaciones relacionadas con la temática en cuestión, las cuales son descritos de la siguiente manera:

5.1 Población inmigrante y escuela en España: un balance de Investigación.

Autores: Francisco Javier García Castaño, María Rubio Gómez y Ouafa Bouachra.

Este estudio reflexiona sobre la literatura e investigaciones realizadas sobre la temática de niños y niñas extranjeros y su inclusión escolar, teniendo como puntos relevantes trabajos dedicados a las interacciones de las familias con la escuela, al fracaso y al éxito de estos escolares, así como también ahonda en estudios que tratan de explicar el funcionamiento de las llamadas “lenguas maternas”. Entre sus conclusiones expone la necesidad de establecer una mirada holística sobre la inclusión de los alumnos extranjeros en el contexto escolar, siendo ello esencial para el entendimiento del fenómeno. Por otra parte se concluye que no es posible investigar sólo el grado de adquisición de la nueva lengua, para el “nuevo escolar”, sino que nuevamente es indispensable partir desde una mirada integral analizando el desarrollo que

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

tiene el alumno extranjero de la “nueva lengua” en sus múltiples escenarios de interacción.

De forma más detallada este estudio explica sobre el recibimiento o acogida, definiendo que los aspectos que pueden determinar estos procesos son: la incorporación tardía, la lengua, la tensión entre culturas escolares, la tensión entre cultura escolar y cultura familiar [...] A los que se añaden los condicionantes de la propia sociedad receptora, destacando la influencia del grado de apertura del centro educacional, su entorno, y la actitud receptiva del conjunto de la comunidad educativa, es decir la acción global de la comunidad educativa, esto es, el profesorado, las familias y al propio alumnado.

En la misma línea otra conclusión señala que es relevante una actitud hacia el proceso de acogida que permita el reconocimiento de los derechos individuales y una práctica educativa que incluya también un compromiso de lucha contra la exclusión, dándole la importancia en los planes de acogida a la comunicación entre familia y escuela. Resaltando de esta manera que es decisiva la valoración que se hace de este «nuevo alumnado» para su ubicación en la estructura escolar. Son importantes no sólo los mecanismos que se despliegan en forma de instrumentos para tales valoraciones, sino también las propias concepciones que se tienen del otro, de sus conocimientos, aprendizajes y de sus posibles aportaciones a la realidad escolar en la que se incorpora.

Por otra parte abordando aspectos de cultura y lenguaje se concluye que los niños pertenecientes a comunidades minoritarias ingresan en el sistema educativo y acaban siendo tratados como extraños debido al factor más obvio e inmediato que es la inhabilidad para poder utilizar su lengua materna y la necesidad de comunicarse en un idioma que desconocen.

Asimismo, se destaca la importancia de prestar atención a cuestiones no estrictamente lingüísticas en el proceso de aprendizaje de una segunda lengua,

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

como son el reconocimiento de la diversidad en el aula, la atención a las relaciones que se establecen entre el alumnado o la valoración del bagaje lingüístico y cultural del alumnado extranjero. Factores que a su vez facilitan su integración. Sosteniendo entonces que la escuela se construye así como un espacio fundamental cuando se trata de fomentar una imagen positiva entre el alumnado inmigrante, por lo que es indispensable considerar sus diversas lenguas y hacerlas presentes en las aulas, recalcando que el único problema didáctico no es el idioma (o el desconocimiento de éste), ya que si la cuestión se reduce solamente al idioma, se están obviando otros aspectos y factores de similar importancia para la adecuada escolarización de este alumnado: la existencia de un currículum hegemónico, el ambiente familiar, los estados de desarraigo personales y colectivos-familiares o las posibilidades de innovaciones pedagógicas.

Otro aspecto fundamental rescatado en esta investigación en la relación familia-escuela definiendo que es uno de los factores más importantes en la integración escolar de este alumnado. Posicionando a la familia como un factor adicional que influye en la integración, explicitando que la influencia del entorno familiar en las condiciones de inclusión escolar de los menores de origen extranjero juega un papel fundamental en la inclusión del «nuevo alumnado». Asimismo, se considera que las familias inmigrantes son y/o pueden ser construidas desde la escuela, por el desinterés en la escolarización de sus hijos e hijas y la responsabilidad sobre los resultados que sus hijos e hijas obtienen en la escuela.

El otro gran enfoque está relacionado con la participación de estas familias en la vida escolar. En este sentido, las familias inmigrantes tienen un protagonismo destacado en el discurso del profesorado, cuando se habla del proceso de inclusión escolar de estos estudiantes, concluyendo que para el cuerpo docente la participación de la familia en este proceso es vital, sin embargo, las relaciones entre estas familias y los centros escolares

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

habitualmente no parecen ser tan fluidas, puntualizando que las razones del bajo índice de participación de las familias inmigrantes, se debe a la lingüística, como la más importante obstáculo, pese a lo anterior se concluye que familias inmigrantes suelen valorar de forma positiva las escuelas y el trato recibido por el profesorado.

Se indica además que el alumnado inmigrante puede tener tres tipos de dificultades: la lengua, que se supera en unos meses; el nivel de llegada, que se supera con los mismos problemas que el retraso escolar de los autóctonos y la distancia cultural, sobre lo que se afirma es irrelevante en la infancia, aunque puede surgir en la adolescencia.

Finalmente se apunta hacia las expectativas que tienen los padres inmigrantes sobre la escuela, concluyendo en una de las investigaciones consultadas por García (et al) que los padres latinoamericanos consideran que el objetivo principal de la escuela es que sus hijos e hijas adquieran una cultura general y aprendan a cumplir con sus deberes.

5.2 Etnicidad e Inmigración: ¿Hacia nuevos modos de integración en el espacio escolar?

Autor: Eduardo E. Domenech.

Se reflexiona sobre el alumnado inmigrante y el contexto escolar, entendido este como un espacio social, en donde las relaciones sociales y culturales subyacen ante las colectividades inmigrantes y grupos étnicos. Las conclusiones se enfocan hacia la apertura y entendimiento de las diferencias culturales con el fin de avanzar en la comprensión y transformación de las desigualdades, siendo la institución educativa un elemento central para la integración del alumnado extranjero, mas debe esta ampliar su mirada hacia las relaciones sociales que produce, asimismo concluye que la institución escolar

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

no puede dejar de abordar temáticas como la discriminación con el propósito de construir de esta manera una sociedad más justa.

En base a lo anterior se especifica que los grupos étnicos minoritarios, en tanto grupos subalternos y en un marco de disputa hegemónica, “se les ofrece la misma falsa disyuntiva: integrarse en la cultura dominante, transformándose en malas copias de los sectores dominantes, o mantener su especificidad al precio de la desvalorización” No obstante, este autor considera que se les propone una alternativa más: conservar sus particularidades identitarias (o algunas de ellas, especialmente aquellas vinculadas a componentes culturales expresivos o no instrumentales, y sobre todo folclóricos, en definitiva, aquellas que no resulten amenazadoras de la “unidad nacional”).

Domenech resalta en su investigación que la idea de una “sociedad integrada” penetró en las escuelas, estando estas al servicio del modelo de integración, especificando que las instituciones educativas han desarrollado consecuentemente estrategias de integración mono cultural, es decir, de asimilación de los “diferentes”, donde el otro debe ser hecho semejante.

Por otra parte concluye que más allá de la importancia del significado histórico del folklore y su función en la conservación y reconfiguración de las tradiciones y costumbres culturales, el multiculturalismo esencialista no parece contribuir a la modificación del orden social, esto es, las relaciones de dominación y poder establecidas. Por el contrario, puede permitir que se encubran y reproduzcan mecanismos de desvalorización, marginación y exclusión social y cultural en la vida cotidiana de la escuela. Acentuando que el lugar de la diferencia en la escuela, como en cualquier otro espacio social, es un lugar ambiguo. Hay diferencias que son remarcadas mientras otras pretenden ser reducidas.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Respecto a la discriminación y segregación en el espacio escolar, puntualiza que se resucita un discurso acorde al “respeto a las diferencias” y a la “no discriminación” para las fechas memorables, apareciendo tanto en los actos como en las escenas escolares, eslóganes que se proclaman en contra de la discriminación y a favor de la inclusión, contraponiendo un concepto al otro. Sin embargo, la discriminación como problema social se aborda ocasionalmente en clase, especialmente cuando se produce algún hecho de discriminación o rechazo, pero queda acotada al orden coyuntural sin abordar el plano estructural, es decir, no se realiza un abordaje sistemático a nivel institucional donde se la problematice y se la relacione con la desigualdad social y cultural.

Se enfatiza que en esta dinámica, los sujetos víctimas de la discriminación y segregación participan de un proceso de negación de la diferencia al rehusar de sus particularidades, lo cual puede ser interpretado como una estrategia para sobrevivir en un medio escolar hostil, reconociendo el valor que se le otorga a la diferencia y evaluando el costo que supone “ser diferente” en el espacio escolar.

5.3 “Segunda Lengua como Medio de Integración Escolar”

Autor: Mónica Ortiz Cobo

Expone que la única opción en la integración del estudiante extranjero reside en que este “aparque” su lengua de origen con el fin de incorporarse rápidamente a la lengua del país de recepción y de esta manera alcanzar una integración tanto escolar como social.

Este investigador construye ciertas premisas trascendentales para enfrentarse a la atención lingüística al alumnado extranjero:

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Primero, desde la perspectiva psico educativa, estableciendo que el valor que tiene el uso de la lengua propia de los escolares en la escuela se relaciona con la motivación y las actitudes de enseñanza y aprendizaje. Por otra parte se señala la importancia del desarrollo de ambas lenguas, en el sentido de posibilitar un mejor dominio de la segunda lengua cuando, a la vez, se desarrolla la primera lengua o la lengua materna.

Segundo, si estos escolares no cultivan su propia lengua, poco a poco la van perdiendo y, a veces, acaban utilizando una jerga constituida a través de dos o tres lenguas simultáneamente, con las complicaciones escolares que ello lleva asociado.

Finalmente cuando los que han nacido en un país de otra lengua se escolarizan, se acostumbran a entender la lengua de la escuela y son capaces, incluso, de decir cosas en ella. En tal caso se “asume” que los alumnos extranjeros pueden incorporarse, como el resto de escolares, a las actividades de la escuela. Sin embargo, no es así, y, al cabo de los años, estos escolares rinden menos que sus pares autóctonos, aunque oralmente, en las situaciones informales, pueden mostrar una capacidad de expresión semejante.

Concluye que la argumentación explícita que subyace a este tipo de política de sustitución lingüística se vincula a la necesidad de integración de estos colectivos. Otra razón, la cual puede ser implícita, supone la necesidad de mantener una determinada identidad cultural y lingüística, que se percibe en peligro. Ortiz establece entonces que no se acepta que se preserve y garantice el derecho democrático a la diversidad, a la diferencia individual y colectiva, a mantener distintas identificaciones nacionales y, en definitiva, a la pluralidad cultural y lingüística.

Por otro lado, en el contexto escolar no sólo no se visualiza la pluralidad lingüística existente, sino que tampoco se es consciente del valor que tienen esas “otras” lenguas, destacando que en muchos casos, se olvida que los

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

estudiantes inmigrantes son competentes en mayor o menor grado (según edad, nivel de escolarización previo, uso de la lengua en el contexto familiar, etc.) respecto al uso del lenguaje y se les coloca en una situación de “indefensión” lingüística siendo obligados a hacer cosas con la lengua de la escuela sin que las cosas que saben hacer a través de su propia lengua tengan relevancia, se dificulta que desarrollen actitudes positivas hacia la nueva lengua y hacia el aprendizaje de la lengua de la escuela.

5.4 “Integración Educativa de las minorías culturales”

Autor: José Chamizo de la Rubia

Chamizo entre sus conclusiones determina la integración como un proceso de asimilación del diferente y no como una forma de convivencia basada en el respeto hacia las diferencias culturales. Resaltando que la multiculturalidad debía ser corregida mediante la acción educativa, entendida como un proceso formativo cuya finalidad era la asimilación de las minorías en el seno de la cultura mayoritaria, es decir la integración educativa, tal y como estaba concebida, tenía como consecuencia la desvalorización de la cultura de origen del alumno sin, llegar a garantizar su inmersión real.

En virtud de lo anterior plantea que la interculturalidad debe ser concebida como una apertura de la cultura mayoritaria hacia otras culturas minoritarias, basada en el respeto y el conocimiento mutuos y con el objetivo último de integrar a todos los alumnos en un nuevo concepto de escuela cuya pretensión es insertar a los alumnos en una sociedad donde la diversidad cultural va convirtiéndose en el elemento predominante. Estableciendo ello en el contexto educacional la escuela como una fórmula de progreso, resulta imprescindible que la diversidad cultural dentro del sistema educativo sea vista por la sociedad como un hecho positivo, y no como un problema, o como un

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

elemento disgregador o pernicioso para la formación de la identidad de los alumnos pertenecientes a la cultura dominante.

En el mismo enfoque este autor declara que es imprescindible que se articulen los instrumentos necesarios para enseñar a los alumnos pertenecientes a las minorías culturales las claves sociales y culturales de la sociedad donde pretenden integrarse, como medio idóneo de facilitarles el proceso de integración. A su vez plantea que hay que enseñar a los alumnos de la cultura mayoritaria las claves culturales de los alumnos de minorías culturales, para que puedan comprenderlos y valorar justamente sus posiciones ante la vida.

5.5 “*Growing Up American: The Challenge Confronting Immigrant Children and Children of Immigrants*” (Crecimiento Americano: El Desafío de enfrentar niños inmigrantes con niños de inmigrantes).

Autor: Min Zhou

Esta investigadora sostiene directamente que el bilingüismo provoca fracasos académicos, ansiedad y confusión mental de los niños expuestos a dos lenguajes. Asimismo, destaca que existe una corriente que fomenta el monolingüismo en las escuelas fundamentando que el bilingüismo puede inhibir la adaptación social en una sociedad que mayoritariamente habla inglés. No obstante a diferencia de la “asimilación forzosa” aprueba el no usar el inglés como una estrategia para lograr el objetivo final de asimilación lingüística.

Destaca además que los rasgos étnicos distintivos de la antigua cultura del niño inmigrante tales como las formas, el lenguaje nativo o enclaves étnicos son recursos de desventaja que afectan negativamente su asimilación.

Concluye que los niños inmigrantes y sus padres tienden a percibir la sociedad receptora y sus relaciones interpersonales desde diferentes ángulos,

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

la generación más joven tiende a centrarse en la actualidad poniendo atención a los rasgos externos de la sociedad.

Finalmente y como punto relevante establece que la familia es el principal entorno institucional, aparte de la escuela, para la socialización, adaptación y futura movilidad social para los niños. Refiriendo que el éxito en la escuela es uno de los principales indicadores de adaptación social dependiendo no sólo de la habilidad cognitiva del niño, sino también de los recursos económicos y sociales disponibles para ellos a través de sus familias.

5.6 “Supporting Children Learning English as a Second Language in the Early Years” (Apoyo a los niños estudiantes de inglés como segunda lengua en los primeros años)

Autor: Clarke Priscilla.

Esta Autora se enfoca en los derechos de los niños inmigrantes australianos estableciendo entre sus conclusiones que:

Honrar la diversidad, el respeto y la promoción del uso de otros idiomas aparte del Inglés, así como garantizar que todos los niños adquieran el Inglés como segunda lengua, es fundamental para garantizar los derechos de todos los niños a un programa que se ajuste a sus necesidades y les proporcione resultados tanto educativos como sociales, que les ayuden en la consecución de un alto nivel de educación y una vida responsable en el futuro.

Resalta que diversidad cultural y lingüística ha sido una característica de Australia por más de 40.000 años. Antes de la colonización en la actualidad más de 250 lenguas indígenas se hablan en toda Australia. El VEYLDF (Victoria Temprana Edad Marco de Aprendizaje) y desarrollo reconoce la diversidad familiar y los derechos de los niños a mantener su cultura, idioma, credo, religión y espiritualidad”

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

5.7 “La Equidad y la Inclusión Social: Uno de los Desafíos de la Educación y la Escuela Hoy”

Autor: Rosa Blanco

Este autor relaciona la cultura y la escuela definiendo que los hijos de emigrantes, tienen normas, valores, creencias y comportamientos disímiles que en general no forman parte de la cultura de las escuelas, lo cual influye de manera importante en el menor progreso de estos alumnos.

Recalca que los estudiantes que pertenecen a grupos sociales y culturales con menor vinculación a la cultura escolar pueden generar menos expectativas en los profesores y tener menor autoestima y seguridad en las actividades escolares. La percepción de estos alumnos es que se espera poco de ellos y son poco competentes para las tareas escolares.

5.8 “Education and Migration” (Educación y Migración)

Autor: Friedrich Heckmann

En este texto se establece que el lenguaje no es sólo una condición previa para participar con éxito en las instituciones sociales fundamentales de la sociedad de acogida, sino también para el desarrollo de las relaciones privadas con los miembros de la población nativa. En ese sentido es un recurso valioso para los que han adquirido la lengua nacional del país de inmigración y una desventaja para aquellos que no lo conocen o sólo a un pequeño grado.

Este autor conceptualiza la escuela como una organización con diferentes roles y relaciones con su entorno social, incluidos los padres. Asimismo, relaciona el bajo rendimiento de los niños inmigrantes con la escasez del capital cultural, social y económico que es necesario para una educación exitosa en el país de receptor. Bajo este prisma el autor revela que las familias

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

inmigrantes carecen del capital cultural que es de vital importancia para la socialización y educación. No obstante el capital cultural, económico y social de la familia es de vital importancia no sólo para el nivel de instrucción, sino para el aprendizaje de idiomas, así, que es de hecho parte de sus logros educativos.

Por su parte los maestros de un migrante y de minorías tienen una influencia positiva en logro de su éxito en las escuelas, asimismo la participación de los padres se asocia positivamente, no obstante los padres inmigrantes en general, no buscan el contacto con las escuelas.

Se establece entonces que los inmigrantes, en particular sus hijos, necesitan un dominio total de la lengua del país receptor para su integración plena. Por otra parte señala que no hay evidencia científica convincente en cuanto a la interdependencia de aprender primero lengua de la familia y segundo lengua del país receptor y de los supuestos efectos de la educación bilingüe. Siendo la edad otro factor substancial en el proceso de incorporación del idioma, estableciéndose que el aprendizaje de una segunda lengua es más fácil hasta la pubertad, después de lo cual se requiere un mayor esfuerzo y motivación.

Es considerable para esta investigación desatacar que entre las afirmaciones de Heckmann se encuentran las siguientes características que formarían una "Buena Escuela:" un concepto pedagógico compartido, alta calidad de la gestión escolar y liderazgo, consenso y la cooperación entre los profesores, estructura estable de profesorado, altas expectativas de los profesores hacia los alumnos, pocas horas de enseñanza perdidas por enfermedad o ausencia de los profesores por otras razones, riqueza de la vida escolar, buena disciplina de los estudiantes, buena biblioteca escolar, y participación de los padres en la vida de la escuela.

Este investigador concluye que las implicaciones de la migración, integración y educación pueden establecerse de la siguiente forma:

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

- La reunificación familiar de los niños en los procesos de migración debe hacerse antes la pubertad, sin tener en cuenta otras condiciones que pueden influir en la decisión.
- El segundo aprendizaje de idiomas debe ocurrir lo más pronto posible, de preferencia en edad preescolar.
- El apoyo especial es necesario para la juventud migrante que no sabe el idioma inglés lo suficientemente bien como para participar exitosamente en la educación.

Finalmente concluye que la integración en la cultura del país de inmigración es una función importante de escuelas en los países receptores. Por lo tanto, la relativa ausencia o distorsionada presentación de los migrantes en el plan de estudios, los libros de texto y en la vida escolar perjudica a la imagen de sí mismo, la autoestima de las minorías los niños y jóvenes del grupo y afecta negativamente sus posibilidades de éxito en la escuela.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

CAPÍTULO VI. MARCO METODOLÓGICO

6.1 Diseño

El tipo de estudio es de corte cualitativo, debido a la naturaleza del fenómeno en cuestión y el abordaje realizado desde las propias vivencias de los padres inmigrantes hispanoparlantes.

Como lo señala Creswell (en Vasilachis, 2006) este tipo de investigación es descrito como un proceso interpretativo en donde se indaga basado en diferentes tradiciones metodológicas, permitiéndole al investigador elaborar una imagen holística, exponiendo en detalle desde las perspectivas de los sujetos que componen el grupo objeto de estudio.

En la misma línea destaca la visión de Valles (2003) quien enfatiza que en esta clase de análisis social se estudia un individuo o unos pocos individuos, unas reducidas situaciones o una sola situación, pretendiendo profundizar en ese mismo aspecto, aunque lo que acontece en este caso concreto no sea generalizable de manera fácil a otros casos similares. Asimismo, dado que los problemas sociales acaecen en contextos o situaciones naturales los investigadores cualitativos ejecutan el intento de dar sentido a los fenómenos de manera tal que les sea permitido interpretar en términos del significado que los sujetos de estudio le otorgan de forma natural (Denzin y Lincoln en Vasilachis, 2006).

Finalmente es relevante mencionar que la riqueza de la investigación cualitativa permite producir datos descriptivos, desde el propio lenguaje de las personas es decir desde sus propias palabras, habladas o escritas, y sobre sus conductas observables (Taylor & Bogdan en Pérez, 1994).

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

6.2 Enfoque epistemológico

El presente estudio se sustentará desde el paradigma interpretativo de orientación fenomenológica, puesto que este permite conocer cómo son vividos los hechos y la interpretación de quien los vivencia, lo cual es precisamente lo que se busca conseguir del fenómeno en cuestión, es decir la percepción de los padres inmigrantes sobre la inclusión escolar de sus hijos, es así como este paradigma se vuelve idóneo, puesto que se interesa en comprender los aspectos subjetivos de la conducta humana, según el significado que le atribuye el propio sujeto de investigación. (Ruiz, 1996).

Sobre este tipo de enfoque epistemológico es trascendente mencionar que se centra en el análisis del mundo cotidiano, en el que las personas producen activamente y mantienen los significados de las situaciones. Así también se interesa por el modo en que las acciones de las personas constituyen situaciones en el contexto cotidiano, como en las actividades mundanas y comunes que se realizan en la sociedad, es decir el significado, la producción de la situación social. (Ritzer, 1993)

Por otra parte Pérez (2004) señala que lo importante de este paradigma radica en la interpretación de los significados, que en este caso los padres le asignan al proceso de inclusión escolar de sus hijos. En virtud de lo anterior este autor establece ciertos elementos primordiales que caracterizan al enfoque fenomenológico como: el estudio de fenómenos desde la perspectiva de los sujetos, así como también el interés por conocer cómo las personas experimentan e interpretan el mundo social que construyen en interacción.

6.3 Método de estudio

El método que mayormente se adecua a esta investigación, corresponde al Método de Caso, puesto que se aborda desde la particular percepción de los

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

padres inmigrantes, lo cual es característico de lo cualitativo en donde la efectividad de la particularización reemplaza la validez de la generalización. (Vasilachis, 2006).

Asimismo Robert Yin (en Sandoval, 1996: 91) puntualiza un estudio de caso como una indagación empírica que: “Investiga un fenómeno contemporáneo dentro de su contexto real de existencia, cuando los límites entre el fenómeno y el contexto no son claramente evidentes y en los cuales existen múltiples fuentes de evidencia que pueden usarse”.

6.4 Población y muestra

La población objeto de estudio correspondió a hombres y mujeres inmigrantes de habla hispana, padres de hijos en edad escolar básica, quienes se encontraban al momento de la investigación registrados en la red educativa de Brisbane, Australia. Fue posible encontrar dicha población en el centro de educacional “Ithaca TAFE” (Technical and Further Education) de la ciudad de Brisbane, puesto que comúnmente los inmigrantes adultos realizan cursos de nivelación en idioma local.

El muestreo realizado fue de tipo intencional *opinático* o también llamado por Ruiz (1996:64) muestreo selectivo, dado que en este caso “los sujetos no son elegidos al azar, ni siguiendo un cálculo estadístico o ley probabilística, sino que de alguna forma intencional”. Por su parte Patton (en Sandoval, 1996) reafirma lo anterior estableciendo que en la investigación cualitativa o de corte cualitativo la principal característica del muestreo es su conducción intencional en búsqueda de casos ricos en información a fin de otorgar mayores datos al estudio.

Al momento de seleccionar la población se tomaron en cuenta dos criterios estratégicos: primero que todo ser padres inmigrantes de habla hispana y segundo tener matrícula vigente de sus hijos en enseñanza básica de la red

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

educativa de la ciudad de Brisbane, Australia, al momento de la investigación. Cabe destacar que durante la ejecución de este estudio se empleó la técnica de saturación, por lo que la aplicación de las entrevistas se detuvo en el quinto caso, instante en que la información entregada por los sujetos comenzó a no ofrecer nuevos antecedentes respecto al fenómeno en cuestión.

6.5 Encuadre Biográfico de los sujetos de estudio

Cabe destacar que en esta descripción se muestra la edad del hijo o hija al momento de ingresar al centro educacional correspondiente, así como también especificar que el tiempo de residencia está referido al periodo de llegada a la ciudad de Brisbane, Australia hasta la fecha de la realización del estudio.

Nombre Sujeto: Juan.

Edad: 31 años.

País de origen: República Dominicana.

Nombre hijo/a: Loreine.

Edad hijo/a: 12 años.

Escuela: The Gap State School.

Nivel escolar: 6 básico.

Tiempo de residencia: 1 año y dos meses.

Nombre Sujeto: María Dolores.

Edad: 41 años.

País de origen: España.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Nombre hijo/a: Martín.

Edad hijo/a: 9 años.

Escuela: Ashgrove State School.

Nivel escolar: 3 básico.

Tiempo de residencia: 3 meses.

Nombre Sujeto: Ariel.

Edad: 34 años.

País de origen: Chile.

Nombre hijo/a: Bruno.

Edad hijo/a: 7 años.

Escuela: Saint Peter Chanel.

Nivel escolar: 2 básico.

Tiempo de residencia: 2 años.

Nombre Sujeto: Rina.

Edad: 38 años.

País de origen: España.

Nombre hijo/a: Jackeline.

Edad hijo/a: 12 años.

Escuela: Kevin State School.

Nivel escolar: 8 básico.

Tiempo de residencia: 1 año y 2 meses.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Nombre Sujeto: Tamara.

Edad: 36 años.

País de origen: Chile.

Nombre hijo/a: Sofía.

Edad hijo/a: 6 años.

Escuela: Eagle Junction State School.

Nivel escolar: 1 básico.

Tiempo de residencia: 5 años.

6.6 Técnica de recolección de datos:

Con el propósito de obtener la mayor información desde los sujetos de estudio se realizaron entrevistas en profundidad semi estructuradas, en las cuales se dispuso de un guión con los temas generales a ahondar. De esta forma se le permitió a la investigadora efectuar una intervención más flexible y abierta como lo es característico de este tipo de entrevista, destacando que si bien el entrevistador sobre la base del problema y objetivos, elabora preguntas antes de realizar la intervención, modifica el orden de estas y las encauza para adaptarlas a las situaciones de los sujetos de estudio. (Ruiz, 1996).

Asimismo, Ritzer (1993:266) destaca sobre este tipo de método que “si bien no es posible el acceso directo a la subjetividad, es posible acercarse a ella de modo indirecto mediante la escucha atenta del entrevistado y el análisis de las respuestas abiertas [...]. Aceptando esta información tal y como se presenta, el investigador de orientación fenomenológica intenta comprender lo que experimentan otras personas”.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Por otra parte el nombrado anteriormente “guión”, es característico de la entrevista semi estructurada siendo definido como un instrumento que se ajusta dualmente a las experiencias del objeto de estudio como al diseño de la estrategia desplegada con motivo de una investigación. De este modo el objetivo de la pauta o guión es auxiliar al entrevistador con el propósito elaborar sistematizadamente los criterios de intervención en el momento o situación de entrevista, sin por ello formatear de manera estandarizada las preguntas”. (Baeza, 2002)

Es relevante mencionar que se realizaron dos encuentros con los entrevistados, en el primero se les informó sobre la temática abordada en el estudio, ciertos rasgos y conceptos generales, solicitando además su consentimiento y cooperación. En la segunda instancia se procedió a realizar la entrevista, programándose una tercera reunión en la cual se les proporcionó a los sujetos información sobre el análisis dispuesto por la investigadora.

Cabe destacar que el registro de las entrevistas se utilizó la grabación de audio, la cual fue subsiguientemente transcrita de forma literal a formato texto digital.

6.7 Análisis de datos

Según Ritzer (1993:267) “El análisis se dirige, pues, hacia el intento de explicar las estructuras de esas experiencias con objeto de discernir sus rasgos comunes o fundamentales. Estos estudios (cualitativos) muestran que, aunque no hay acceso directo a la conciencia o a las experiencias subjetivas de otros, es posible comprender su naturaleza y contenido mediante las expresiones de otros y la información que proporcionan.” Es así como en virtud de lo anteriormente expuesto, para el análisis de esta investigación se manipuló el modelo de Tesh el cual propone cuatro etapas. (En Pérez, 2004):

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

1. **Análisis Exploratorio:** se analizó el contexto del fenómeno con la utilización de un marco conceptual previo, es decir en esta etapa fue cuando se confirmaron las temáticas establecidas con anterioridad en el guión de entrevista estableciéndose categorías emergentes las cuales fueron incorporadas a la malla temática propuesta al principio de la investigación.
2. **Análisis confirmatorio:** Una vez recogidos los datos se procedió a su reducción en donde se seleccionaron los segmentos más representativos de los temas o categorías de análisis, dando paso así al análisis confirmatorio.
3. **Interpretación:** esta etapa implicó la revisión de los segmentos de las categorías, en donde se establecieron los patrones en los datos recogidos.
4. **Integración:** tomando en cuenta los marcos teóricos y conceptuales descritos en el cuerpo de la tesis, en esta etapa se procedió al establecimiento de vínculos entre las categorías descritas, relacionándolas, integrándolas e interpretándolas.

6.8 Rigor ético en la investigación

Referente a los aspectos éticos que guiaron este estudio es posible mencionar que se informó en una primera instancia a todos los entrevistados sobre los objetivos del presente estudio y los temas abordadas, solicitándoles su consentimiento verbal sobre el audio de sus grabaciones y cambio de sus identidades, garantizándoles las grabaciones de sus discursos sólo han sido oídas sólo por la entrevistadora.

Finalmente es relevante señalar que se respetaron todas las opiniones, valores y juicios vertidos en los discursos, además de respetar las condiciones de anonimato impuestas desde un principio en la entrevista.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

6.7 Criterios de calidad de la investigación

Según señala Vasilachis (2006) es de profunda importancia para un estudio poner énfasis en la validez de la investigación, puesto que es menester para obtener la confianza de los lectores del informe. En virtud de ello la presente tesis empleó los siguientes criterios de calidad.

1. **Credibilidad:** Para garantizar este proceso el cual involucró reflexionar sobre la credibilidad o corrección del conocimiento producido fueron imprescindibles ciertas medidas: primero, compromiso con el trabajo de campo, el cual fue realizado recogiendo la mayor cantidad de datos posibles, aplicando la observación y entrevistas de manera eficiente y eficaz, mientras que la validez del análisis realizado está basado principalmente en la transcripción literal del discurso de los sujetos. Por otra parte la información recogida durante el proceso de entrevista se hizo de forma minuciosa y completa, con el fin de establecer las categorías finales de la malla temática. Finalmente se realizó un análisis crítico de los datos acopiados, vinculándolos e integrándolos, a lo que se le sumó la visión holística del tutor de tesis, cumpliendo así el requisito de triangulación.
2. **Confirmabilidad:** Dada la forma cooperativa en que el investigador e investigado construyen el conocimiento en la investigación cualitativa, el criterio rígido de objetividad del investigador es redefinido como Confirmabilidad de los datos. Así se propone la posibilidad que otro investigador confirme, en este caso el docente guía de la investigación asumió dicho rol, por medio del cruce de información durante la etapa de análisis.
3. **Revisión de pares expertos:** la presente investigación estará dispuesta al escrutinio de uno o más expertos en la temática abordada por esta tesis, es decir una evaluación y sugerencias con el propósito de explicitar las

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

medidas pertinentes a abordar con el texto, las cuales son acogidas entre varias opciones propuestas por él o los pares expertos.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

CAPÍTULO VII. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS DATOS

Conforme al cuerpo teórico de esta investigación se construyeron temas y subtemas con el propósito de dar respuesta a los objetivos planteados. En esta etapa se analizaron e interpretaron los resultados obtenidos a partir de la entrevista semi estructurada basada en la siguiente malla temática, la cual informa sobre el tema abordado y su desglose identificado este en el subtema.

Temas	Subtemas
7.1 Inclusión	7.1.1 Conformidad/ Disconformidad. 7.1.2. Adaptación de los hijos
7.2 Interacción escolar de los padres	7.2.1 Rol de la escuela 7.2.2 Clima escolar 7.2.3 Cuerpo docente
7.3 Dificultades del proceso	7.3.1 Lenguaje 7.3.2 Discriminación 7.3.3 Costo

7.1 Tema: Inclusión

Acorde con el primer objetivo **específico** “**Analizar el proceso de inclusión escolar de los hijos de familias inmigrantes hispanoparlantes, desde las vivencias significativas de sus padres.**” Correspondiente a la pregunta de **investigación** **¿Cómo es vivido el proceso de inclusión**

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

escolar de los hijos de familias inmigrantes hispanoparlantes, desde las vivencias significativas de sus padres? Se elaboró este tema entendido este en el contexto escolar como el desarrollo de procesos para aumentar la participación y reducir la exclusión de los estudiantes en la comunidad educativa, (Ainscow, 2009). De esta manera se busca analizar este proceso mediante los siguientes dos subtemas.

7.1.1 Subtema: Conformidad/Disconformidad

La migración es el movimiento de la población hacia el territorio de otro estado, cualquiera sea su composición o sus causas, puesto de esta manera independiente de los motivos que llevaron a los padres de habla hispana a realizar el proceso migratorio, se hace imprescindible conocer cómo fue vivido el proceso de inclusión de sus hijos desde sus perspectivas de conformidad o disconformidad.

La preocupación y el intercambio fluido de información con la institución escolar son elementos importantes al momento en que los padres evalúan de manera positiva o negativa el proceso de inclusión de sus hijos, manifestando de forma explícita o implícita si están conformes o no en dicho aspecto.

“Más bien ha ganado está aprendiendo otras costumbres, otros idiomas, está viviendo otras experiencias (refiriéndose a su hija) [...] una escuela debería ser como a donde está ahora [...] con disciplina [...] eso me gusta mucho aquí [...] me gusta que también tienen ayuda para aprender más el inglés [...] aprender las cosas que en su casa no podemos enseñarle”. Rina

“Pienso que es muy bueno aquí, demasiado bueno [...] mi esposa buscó en internet mandó una solicitud y me ayudaron de una vez, no duró mucho tiempo, muy fácil aquí, especial atención [...] Yo elegiría quedarme, por la educación de ella, pienso que si volviera a Dominicana sería una decisión muy fuerte, yo pienso que la dejaría aquí estudiando. Juan.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Fue posible apreciar en el discurso de Ariel que las expectativas son un enfoque fundamental a la hora de evaluar la conformidad o disconformidad que se tienen sobre la escuela al momento de iniciar el proceso de inclusión.

“Fue mucho más de lo que esperé, [...] no encontré ninguna estructura es decir lo único que encontré fue la buena disposición de los profesores, [...] yo creo que la inclusión de él fue optima no podría esperar algo mejor” .Ariel.

Por otra parte es posible extraer desde el relato de María la inexistencia de elementos que deben ser básicos para atender las necesidades de niños inmigrantes, dejando en claro su disconformidad.

“No hay nadie en la clase que le de apoyo, que hable su idioma [...] los primeros meses se ha sentido muy excluido [...] yo creo que es porque no tienen gente de apoyo, [...] que sepa tratar a este tipo de niño o que...tenga experiencia en niños que vienen de overseas (inmigrantes) que les ayuden a integrarse dentro de la escuela, que les expliquen [...] todo en otra lengua que mi hijo no entendía, para él ha sido muy duro, para mí eso no es integración. María.

Australia en su condición de país receptor de inmigrantes tiene el desafío de proporcionar las condiciones necesarias para la inclusión escolar de los estudiantes de origen hispanoparlante, ante esta realidad es menester procurar la adaptación de la enseñanza a sus necesidades educativas, las cuales nacen a partir de su cultura, motivación y capacidades, entre otros (Tomasevsky, 2002). Es decir no es el niño inmigrante el que se debe adaptar a las condiciones que le ofrece el contexto escolar, sino que es la escuela la que se adapta a sus necesidades en post de facilitar su participación y aprendizaje. Lo anterior se instaura como base para establecer la evaluación emitida por los padres al momento de indagar en sus percepciones acerca de su conformidad en el proceso de inclusión de sus hijos.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Referente a esta evaluación es posible citar a Maturana (2002) quien plantea que el observador es un individuo condicionado a percibir la realidad por medio de sus sentidos, a ello se le suma la complejidad de sus creencias, sus significaciones, muchas de las cuales están estrictamente programadas, lo que lleva a los padres inmigrantes, como observadores, a confeccionar visiones distintas y sesgadas por su propio acervo cultural, valores y carga emocional, sin embargo cada caso mantiene el mismo punto de partida, puesto que ninguno tenía un conocimiento a priori de cómo sería el proceso de inclusión en un país extranjero de habla inglesa, es decir el contexto, lo cual influye de forma directa en su percepción de conformidad o disconformidad frente al desarrollo de sus hijos en la institución escolar.

De esta forma cada padre inmigrante devela su conformidad otorgándole distintos énfasis al proceso de inclusión de su hijo/a en la escuela, lo cual se genera a partir de los dominios o formas explicativas de la realidad observada, que cada cual posee, concediéndole una valoración significativa a instancias como la recepción, voluntad del cuerpo docente, acceso y el apoyo brindado por la institución educacional, coincidiendo la mayoría de los relatos en este último elemento, es decir su percepción dependió de las significaciones que le atribuyen a cada una de estas acciones, valoraciones que han sido elaboradas a partir de sus experiencias de vida, pautas estructuradas, creencias, las que en muchas ocasiones han sido programadas de manera inconsciente y mediante las que ejecutan juicios de valor. (Maturana, 2002).

Asimismo investigaciones referentes a la inclusión en el contexto escolar (García et al, 2008) reflexionan sobre aspectos determinantes al momento de evaluar el éxito del proceso y por ende la conformidad o disconformidad que se tenga sobre el mismo, éste depende de elementos tan importantes como la incorporación tardía, la lengua, la cultura, condiciones de la sociedad receptora, el grado de apertura del centro educacional, su entorno, y la actitud receptiva del conjunto de la comunidad educativa, es decir la acción global de la

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

comunidad educativa, llevará a realizar una evaluación significativa de este proceso por parte de los padres inmigrantes calificándolo como una instancia positiva o negativa.

Por otra parte es posible apreciar en el discurso que a pesar de las distintas valoraciones que hayan podido generar respecto a la inclusión de sus hijos/as, la mayoría coincide en que ha sido un proceso con el que ha quedado conforme, en donde más de un relato manifiesta haber recibido mayor satisfacción de la que esperaba, lo que ha llevado a los sujetos a confeccionar significaciones de lo observado en esta realidad, considerando el proceso como una instancia en donde recibieron ayuda y se realizó efectivamente la inclusión de los niños inmigrantes, por lo tanto se puede hacer referencia a una realidad compartida por los sujetos a partir de la representación generada en el contexto educativo. Esta representación compartida como lo explica Jodelet (citada en Moscovici, 1986) corresponde a un conocimiento construido desde las experiencias significativas de los padres, su tradición y educación, es un conocimiento elaborado y compartido y por ende social.

Lo anterior sin dejar de lado la perspectiva de una de las madres la cual manifiesta su disconformidad construyendo una significación negativa del proceso valorándolo como una instancia en la que su hijo ha vivido exclusión, dado que la realidad que le tocó enfrentar no coincidió con la representación que implícitamente posee sobre lo que debe conllevar un proceso de estas características.

7.1.2. Subtema: Adaptación de los hijos

El país de destino o país que recibe una persona debe proporcionar los elementos necesarios para su adaptación pues tiene responsabilidad en ello (Portes y Rumbaut 1994 citado en Zhou, 1997), dado que los inmigrantes se encuentran también determinados por las condiciones estructurales de la

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

sociedad receptora, una de esas condiciones en este caso corresponde a la educación. Es así que se define la adaptación como un proceso natural por el cual diversos grupos étnicos vivencian el compartir una cultura común, generando igualdad de acceso y oportunidades en la estructura social (Park 1928 citado en Zhou, 1997). De esta forma la subcategoría presentada refiere sobre un pilar fundamental en el proceso de inclusión de los hijos de padres hispanoparlantes, pues la capacidad de adaptarse al nuevo contexto al que se enfrentan los niños inmigrantes no sólo depende del niño y su familia.

Ante ello los padres visualizan este proceso en sus hijos destacando que desde el ingreso a la escuela hasta las circunstancias actuales han notado diferentes cambios en post de su adaptación.

“Ella primero estaba un poco afligida pero ahora se está abriendo más [...] cuando llegas aquí la cosa cambia, tú tienes que adaptarte al clima de aquí [...] ella ha cambiado un 50% de su cultura, muchos cambios, de vestimenta y educación [...] antes vestía de una forma, ahora como la forma de aquí [...] también ha cambiado un 50% sus formas, cuando ella vino aquí era como normal, pero ahora yo la veo más atenta en las cosas de la casa , a mí, antes no hacía nada [...] ella se dejó llevar de aquí [...] ella usaba música Dominicana siempre [...] después cuando se incorporó aquí ella cambió la forma de escuchar música, de vestir todo, ahora escucha música australiana”. Juan.

“Para él con el tiempo yo creo que el hecho de ser extranjero no significará nada, por lo menos en el curso, en el medio donde interactúa con otros niños es más australiano, se comunica más con ellos, comparte más, se junta más con ellos [...] y si pudiera ver que sigamos viviendo acá su origen va a ser casi anecdótico [...] al final termina siendo australiano”. Ariel.

La adaptación del inmigrante en un país receptor implica la adopción del idioma, tradiciones, valores y comportamientos e incluso de cuestiones vitales

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

fundamentales, es decir se encuentra estrechamente ligado a la cultura local del país de destino. Como ha sido posible apreciar en los relatos significativos de los padres inmigrantes ha existido una adopción progresiva de elementos de la cultura australiana, tanto en el aspecto físico como conductual, habiendo sido adoptado por los niños inmigrantes ideas, términos, valores, normas, formas de vestir y comunicarse, entre otras. Dado lo anterior se está produciendo entonces un abandono gradual de la anterior cultura o costumbres características arraigadas en los hijos de inmigrantes hispanoamericanos en post de incorporar a su integridad unas nuevas. Según la literatura consultada una vez iniciado este proceso es invaluable e irreversible y se encuentra dado por las interacciones generadas por el niño inmigrante tanto en el contexto escolar como en el entorno social. (OIM, 2006)

Ante esta realidad observada por los padres, se refleja claramente en su discurso la influencia de su cultura de origen, independiente de la evaluación positiva o negativa que puedan construir condicionados por sus propias limitaciones estructurales, apegándose cada cual a la forma en logra percibir la asimilación de sus hijos por medio de sus operaciones de distinción. (Maturana, 2002)

Como lo explicita Farr (citado en Moscovici, 1986) las representaciones sociales tienen una doble función: hacer que lo extraño resulte familiar y lo invisible, perceptible, ello permite comprender cómo los padres asimilan o se familiarizan con los cambios que perciben sobre las conductas y valoraciones que ejecutan sus hijos desde su incorporación al país receptor, es así como la representación que cada padre tiene sobre la cultura local, la educación y entorno social en la que se desenvuelve cotidianamente su progenie les permite normalizar y explicar los cambios observados.

Por otra parte referente a la dinámica cultural que se genera en el contexto escolar Domenech (2006) plantea un drástico enfoque sobre la

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

asimilación o adaptación que han experimentado los niños inmigrantes frente a la cultura local existente en las escuelas, categorizando que en el caso de los grupos étnicos minoritarios como viene a ser el caso de los hijos de inmigrantes de origen hispánico, la estructura educacional lejos de adaptarse a sus necesidades les proporciona una falsa disyuntiva: la cual les insita integrarse en la cultura dominante australiana, transformándose en malas copias del alumnado de origen local o mantener su especificidad teniendo como consecuencia la desvalorización, además de ello considera que al alumnado extranjero se le ofrece una última opción de conservar algunos de sus rasgos identitarios especialmente los relacionados a los aspectos culturales expresivos o no instrumentales, y sobre todo folclóricos, es decir aquellas que no involucren un cambio en la estructura escolar. En el caso del testimonio significativo revelado por los padres es posible dilucidar que sus hijos han ido deshaciéndose de sus costumbres incorporando nuevas categorías las cuales les han permitido asimilar el cambio de sociedad, no obstante los planteamientos de Domenech permiten sostener que los hijos de estos inmigrantes han tomado la opción de integrarse a la cultura australiana desarraigándose de su cultura de origen, es decir desde este investigador, la opción de hacerse semejante.

Aludido en el párrafo anterior es posible citar a Maturana y Varela (2003:133) quienes conceptualizan el tema cultural definiéndolo como “un fenómeno que se hace posible como un caso particular de conducta comunicativa” de esta forma los niños inmigrantes enlazan sus conductas culturales como elaboraciones conductuales las cuales van adquiriendo en el diario vivir mediante la acción comunicativa y el intercambio con la población local.

Finalmente frente al tema adaptación y cultura es menester destacar la figura de Bourdieu (citado en Heckmann, 2008) quien hace referencia al Capital cultural Incorporado del estudiante definiéndolo como la suma y la calidad de

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

las habilidades aprendidas, conocimientos, valores, preferencias y normas que tienen que ser adquiridas y que se manifiesta en un cierto *habitus* de la persona. En esta línea cabe señalar que a pesar que la transferencia del capital cultural incorporado requiere de un proceso de larga duración, los hijos de inmigrantes lo han experimentado habiéndoles sido traspasadas ciertas costumbres y maneras, las que han adquirido con el fin de asimilarse con el resto de la población local, lo cual queda en evidencia en las manifestaciones hechas por los sujetos de investigación.

7.2 Tema: Interacción escolar de los padres

Uno de los aspectos fundamentales al momento de investigar sobre la inclusión escolar de los hijos de padres inmigrantes de habla hispana es analizar la importancia de su participación en dicho proceso, de esta forma este tema se corresponde con el objetivo específico **“Indagar en las significaciones que los padres le atribuyen a la interacción con la institución escolar como parte de la inclusión escolar de sus hijos”**. Concierno a la pregunta **¿Cuáles son las significaciones que los padres le atribuyen a la interacción con la institución escolar como parte de la inclusión escolar de sus hijos?** Esta categoría de análisis se subdividió en tres aspectos para su mayor comprensión: Rol de la escuela, Clima escolar, Cuerpo docente.

7.2.1 Subtema: Rol de la escuela

La inclusión en educación implica que la institución escolar desarrolle procesos para aumentar la participación y reducir la exclusión de los estudiantes en la comunidad educativa, lo cual es fundamental en los niños inmigrantes de habla hispana, considerando que al emitir el término inclusión se está haciendo referencia a un proceso en donde la escuela y su enseñanza se

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

adaptan a los estudiantes y no estos a su escuela, puesto que esto último corresponde a prácticas de “integración”, un conflicto semántico que merece reconocimiento al momento de inmiscuirse en las representaciones sobre el rol de la institución escolar.

En virtud de lo anterior es posible rescatar desde los discursos de los sujetos de investigación sus representaciones sobre cómo debe ser una buena escuela, así como también el contraste con la realidad que les ataño conocer.

En su relato María explicita la representación que ha formado sobre lo que debe ser una escuela, no obstante revela también que el significado que ella le atribuye no concuerda con la realidad que percibe acerca de la institución.

“La escuela para mi es la segunda base que tiene que tener un niño, primero la familia, porque los que educamos somos los padres, pero tiene que haber una línea directa entre la escuela y lo que es el hogar, eso para una escuela donde un niño se sienta integrado, feliz, que comparta que no sea para él una obligación todos los días ir a la escuela [...] algo donde él encuentre... pues eso algo de agrado total y feliz sobre todo feliz. María.

Por otra parte manifiesta “Yo creo que esta escuela especialmente no está preparada para estudiantes overseas (inmigrantes) [...] deberían haberse dado cuenta ya, a mi hijo le da vergüenza hablar con la profesora, a mi hijo le da vergüenza hablar con sus compañeros”. A partir de lo cual refleja su visión negativa sobre la efectividad del rol ejercido por la institución.

Cabe hacer hincapié que en el discurso de Ariel como de María es posible encontrar similitudes sobre lo que representa la escuela así como también el estrecho lazo que significa para ellos la temática de educación y familia.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

“En mi primer lugar la escuela la considero como un lugar de socialización de niños de edades comunes [...] primero socialización y después recibir cierta inmersión cultural, y lo más importante disciplina, primero disciplina [...] yo creo que el tema de la educación corresponde a la familia”. Ariel.

De la misma manera el significado que Juan le otorga a la escuela en su discurso se basa en la enseñanza tanto en contenidos como los valores y comportamientos sociales que ésta le pueda entregar a su hija.

“Para mí una buena escuela es con una buena educación, un buen respeto, todo, [...] va todo incluido en la educación, como portarse en la casa, como portarse en la calle, saber la historia de los otros países, saber la historia de su mismo país”. Juan.

La escuela es una institución presente en las cultura hispana y por ende los sujetos entrevistados en este estudio poseen conocimientos a priori sobre esta realidad, es así como en los sistemas cognitivos que forjan estas representaciones sociales es posible encontrar la presencia de ciertos “estereotipos” marcados fuertemente por la cultura de origen, que orientan al sujeto a tener una determinada actitud frente la escuela u objeto social.

La construcción simbólica acerca del rol de la escuela se encuentra condicionada según León (2007) por principios organizadores de la cotidianidad tales como valores, creencias, actitudes entre otros, por lo que se hace complejo encontrar homogeneidad en todos los testimonios significativos emitidos por los padres inmigrantes, es así como cada una de sus representaciones han basado su elaboración en el contexto cultural, social e histórico, que les ha correspondido experimentar, no obstante, como fue posible apreciar anteriormente en el caso de Ariel y María, existen ciertas similitudes sobre el concepto de educación al cual vinculan con la temática familiar, es decir mantienen una representación compartida.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

La escuela es un escenario de encuentro tanto para el estudiante extranjero como para el padre, esta institución permite generar esenciales espacios para la interacción con el medio local y por tanto de la inclusión del niño o niña, es por ello que es relevante la perspectiva que cada padre posee sobre este establecimiento, y es aquí donde nuevamente la objetividad entre paréntesis (Maturana,2002) adquiere importancia develando que la realidad a evaluar no es independiente del observador, es decir los padres han elaborado y consecuentemente replicado prácticas del diario vivir, ejecutando operaciones de distinción dentro de sus posibilidades biológicas en el contexto escolar y frente a los demás sujetos con quienes les es posible mantener una interacción comunicacional en el lenguaje dominante.

Por otra parte en investigaciones relacionadas a la escuela Heckmann (2008) la define como una organización con diferentes los roles y relaciones con su entorno social, incluidos los padres, por tanto la el contexto escolar debiese representar un espacio común en el que los padres se hacen parte de la dinámica cotidiana del centro educativo, sin embargo es posible observar en los relatos una visión orientada hacia una institución que otorga conocimientos específicos, siendo de alguna manera considerada la familia como el organismo principal de educación, no así de instrucción de conocimientos específicos, reconociendo un lazo directo de comunicación entre la escuela y los padres.

Asimismo, este autor plantea que una “Buena Escuela:” debe tener entre sus características principales un concepto pedagógico compartido, alta calidad de la gestión escolar y liderazgo, consenso y la cooperación entre los profesores, estructura estable de profesorado, altas expectativas de los profesores hacia los alumnos, riqueza de la vida escolar, buena disciplina de los estudiantes, y participación de los padres en la vida de la escuela. De este elaborado concepto destacan ciertas coincidencias con lo que representa la escuela para los padres inmigrantes como el aspecto disciplinario, así como la relación con el profesorado y el papel de la familia frente a la educación de sus

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

hijos, haciendo notar el importante rol que cumplen los padres sobre el proceso educativo en el que están inmiscuidos junto a la escuela, lo que se ve reforzado en la investigación de García (et al, 2008) quien sostiene que los padres inmigrantes latinoamericanos basan sus expectativas sobre la escuela considerando el objetivo principal de ésta sea que sus hijos e hijas adquieran una cultura general y aprendan a cumplir con sus deberes. Además de ello este autor destaca la participación familiar sosteniendo que es uno de los factores más importantes en la integración escolar, siendo el entorno familiar uno de los factores que juegan un rol fundamental.

Cabe recalcar que la relación familia y escuela es uno de los factores preponderantes en los discursos sensibles de los padres de habla hispana, siendo ello también apoyado por Zhou (1997) quien señala que la familia es el principal entorno institucional, aparte de la escuela, para la socialización, adaptación y futura movilidad social de los niños inmigrantes.

7.2.2 Subtema: Clima escolar

La escuela es un sistema organizativo de socio-diversidades en las que se generan elementos semióticos emergentes en la interacción, que retro actúan en el mismo sistema como elementos que se incluyen en proyección de la sociedad, estos elementos se excluyen entre sí en la cotidianeidad, son protectores, proyectores, facilitadores y reorganizadores de la educación, dentro de las escuelas. (Díaz, 2011) A partir de esta definición “el clima escolar” aparece como una subcategoría que ofrece información sobre las interacciones que tienen los padres dentro del contexto educacional así como las percepciones de las interacciones y el medio en el que se desarrollan sus hijos inmigrantes.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

De este modo los padres visualizan el ambiente en el que se desarrollan sus hijos destacando los valores y conductas sociales que logran percibir desde sus compañeros de clase tales como el respeto y la amistad.

“En general los niños son en este colegio en particular son muy bien educados, buen comportamiento y yo creo que son el fiel reflejo de sus padres, son muy de familia tienen muy arraigado el concepto del respeto y de que no hay que pelear [...] la idea es pasarlo bien jugar divertirse y aprender. Ariel.

“Los veo muy armoniosos porque ayudan a mi hija, van a la casa a ver a la niña, le han dado apoyo, eso yo siento en el plano que a ella le ayudan mucho con el inglés [...] ellos le daban apoyo, le daban clase porque mi hija me decía que a ella la ayudaban” Juan.

“Ellos muy bien muy educados intentan hablar con Martín juegan con él todo natural todo muy natural” María.

Del ambiente en el que los padres interactúan, es posible extraer de su discurso la percepción de un clima escolar cordial y a la vez distante con los apoderados de origen local.

“No son muy cercanos, amigables e integradores de ciertas actividades en particular, no hay un afán de hacerse amigos ni establecer lazos más estrechos, es una relación bastante respetuosa”. Ariel.

“Entre apoderados siempre es un clima agradable para poder exponer cualquier tema, una nunca tiene miedo de que te vayan a contestar mal [...] nunca es desfavorable”. Tamara.

“La relación con las demás madres es muy cordial, tampoco he observado mucho, pero muy simpáticas muy cordial y están muy al tanto las madres aquí, quizá yo tampoco he estado tan al tanto por los horarios que tengo pero sí que veo que entran mucho a clase, se saludan”. María.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

La visión del mundo que tienen los padres de habla hispana y la cual utilizan para actuar o tomar posición es reconocida como indispensable para entender la dinámica de las interacciones sociales y aclarar los determinantes de las prácticas sociales (Abric, 2001). En este caso la visión o significación que mantienen los sujetos sobre el clima escolar se encuentra caracterizada principalmente por observación de valores y normas, importantes para construir un ambiente armónico en el cual se puedan desenvolver tanto los niños como los adultos. De esta forma en las declaraciones aparece un ambiente escolar “respetuoso y educado” como un elemento central en el proceso de inclusión transformándose éste en un medio facilitador de la comunicación, dado que influye en la intención comunicativa tanto de los padres como de los hijos con sus pares, orientándolos a la construcción y deconstrucción de las estructuras cognitivas que tienen establecidas como observadores de la realidad. (Maturana, 2002)

Asimismo, estas representaciones sociales permiten a los padres entender y explicar la realidad (Abric, 2001) asimilando el conocimiento que estos obtienen desde la cotidianeidad e incorporándolo a sus valores y funciones cognitivas, siendo posible afirmar que las representaciones que han construido sobre el ambiente en el que se desenvuelven tanto sus hijos como ellos en el contexto escolar les ha permitido comprender y asimilar la situación actual por la que atraviesan en un país extranjero con diferencias culturales e idiomáticas. Esta capacidad del observador de poder familiarizarse con la nueva realidad lo instala en un marco de referencia, el cual es imprescindible para la interacción y es una condición necesaria para el acto comunicacional.

Por otra parte García (2008) señala la importancia en los planes de acogida la comunicación entre familia y escuela, haciéndose relevantes las valoraciones que los padres inmigrantes tienen del “otro” como apoderado y como compañero de clases de su progenie. La participación de las familias en

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

pro de un clima escolar armónico resulta trascendental para la progresiva inclusión del niño inmigrante en la escuela australiana

7.2.3 Subtema: Cuerpo docente

Dentro del contexto escolar un elemento principal en los procesos de inclusión y de enseñanza corresponde a la figura del profesorado, son quienes mantienen comunicación directa con los padres inmigrantes y sus hijos, de modo que se le atribuyen significaciones trascendentales las cuales consideran desde cómo debe ser un buen profesor hasta la manera en la que son evaluados por los sujetos de investigación.

La representación de cómo debe ser un buen profesor revela elementos comunes en el discurso como: disciplina, comunicación, dominio, profesionalismo y apoyo hacia el estudiante con diferencias idiomáticas.

“Una persona que tenga control de todo lo que pasa en la clase que conozca muy bien a cada niño [...] que sepa quien no aprende con la lección general y a quien se le debe dar apoyo en casa, que sepa las circunstancias de cada casa individual”. María.

“Que se preocupe por sus alumnos [...] que sea un poquito disciplinado que los trate como...como amigos, con confianza que haya respeto.” Rina

“Lo principal, la disciplina que mantenga el orden de la sala, aplique las mismas reglas las mismas normas para todos por igual, que sea ley pareja, liderazgo que sea líder-maestro, que imponga su autoridad por presencia no por el poder que detente y que tenga métodos eficaces para la socialización y para la instrucción”. Ariel.

La perspectiva que cada padre tiene sobre la realidad de las interacciones y sobre el profesor está compuesta por elementos primordiales

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

para ellos como el apoyo y la comunicación, así como en ocasiones una visión menos positiva acerca de la idoneidad de los mismos.

“Gente muy desfasada a nivel profesional, muy agradables [...] yo tengo un gap (un vacío) ahí muy grande con lo de la lengua entonces tampoco me he puesto a hablar con ellos en profundidad”. María

“yo siento el apoyo de ellos sobre la niña [...] lo siento porque me llaman y me están explicando la situación de mi hija aun diciendo que va mal yo siento que me están ayudando [...] Ellos entendieron que ella no sabía inglés y dijeron que le iban a ayudar y la ayudaron, explicándole le pusieron un profesor por un día a la semana [...] ellos hablan con mi esposa, ella es la que sabe inglés” Juan.

“La relación fue buena no quizás muy estrecha como hubiese querido, pero fue lo suficiente como para comunicar [...] quitarme ciertas aprehensiones de cómo estaba avanzando mi hijo en el colegio. Ariel.

“Sofía cuando llegó la acogieron muy bien, la profesora, ayudarla en todo, creo que nunca sentí miedo o estuve preocupada, porque como ellos están preparados para recibir niños sin idioma [...] no si es suerte pero tuvo profesores bien buenos [...] siempre hay un poquito más de preocupación (hacia Sofía). Tamara

“Se preocupaban mucho porque la niña aprendiera el inglés, estaban siempre pendiente de mandarle tarea de aprender vocabulario, la integraban en grupos para hablar y cosas así [...] yo no puedo hablar mucho con ella (profesora) porque mi inglés no es muy bueno”. Rina.

Destaca la perspectiva instaurada por Maturana (2002) sobre la “objetividad entre paréntesis” dado que los padres han elaborado las construcciones significativas acerca del cuerpo docente y el trabajo que estos ejecutan con sus hijos a partir de lo que estos vivencian de manera cotidiana,

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

pudiendo hacer sólo las selecciones que les son factibles distinguir dentro de sus propios dominios explicativos de la realidad.

En el caso de María, quien en su discurso muestra disconformidad con el cuerpo docente del establecimiento educacional, es relevante evidenciar desde esta teoría que se hace necesaria la existencia de mayores instancias interaccionales a fin de construir la realidad, realizándose de esta forma más distinciones por parte del observador, obteniéndose como consecuencia de ello la transformación de dicha realidad, lo que posibilitaría la construcción de una nueva perspectiva hacia los profesores.

Existe una estrecha relación entre lo que representa el docente para el padre inmigrante y las relaciones prácticas que sostendrá con este, no obstante dicha representación estará determinada por la práctica de las relaciones. (Abric, 2001). Las cuales son replicadas en las instancias interaccionales que se suscitan cada vez que al padre inmigrante decide obviar sus limitaciones lingüísticas y comunicarse con el docente. De esta forma es como los profesores, el objeto social de esta categoría, es evaluado por la mayoría de los entrevistados de manera positiva, compartiendo una representación social conforme a lo que se espera de un profesor en las circunstancias enunciadas, habiendo extraído esta representación del conocimiento generado cotidianamente desde sus anteriores prácticas sociales.

Por otra parte estudios realizados respecto a la función del cuerpo docente frente al alumnado extranjero señalan que es imprescindible que éstos articulen los instrumentos necesarios para enseñar a los alumnos pertenecientes a las minorías culturales las claves sociales y culturales de la sociedad donde pretenden integrarse, como medio idóneo de facilitarles el proceso de inclusión (Ortiz, 2007). A su vez se plantea que hay que enseñar a los alumnos de la cultura mayoritaria los principales aspectos culturales de los alumnos inmigrantes, para que puedan comprenderlos y valorar justamente sus

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

posiciones ante la vida, frente este escenario la figura del cuerpo docente toma un papel central pues son ellos los que se encuentran en contacto de manera continua con los hijos de inmigrantes.

La comunicación con el cuerpo docente es una de las claves de la inclusión de los hijos inmigrantes en la escuela, no obstante entre las conclusiones enunciadas por García (et al, 2008) sostiene que las relaciones entre estas familias y los centros escolares habitualmente no parecen ser tan fluidas, debiéndose ello al factor lenguaje, como el más importante impedimento. Afirmaciones que fueron posible visibilizar en los discursos abiertos de los padres aludiendo a que las relaciones que mantenían con el profesorado pudiesen haber sido más estrechas o fluidas, sin embargo el lenguaje nuevamente se transforma en un factor obstaculizador de esta interacción.

En los relatos sensibles de los sujetos de estudio se logra apreciar que los docentes forman parte importante de la inclusión del estudiante, en la mayoría de los casos se les otorga un posición central en donde la tranquilidad sobre la educación e inclusión que están recibiendo sus hijos radica en las gestiones realizadas por éste, es así como Heckmann (2008) expone que los maestros de un migrante tienen una influencia positiva en logro de estos niños en las escuelas, asimismo la participación de los padres se asocia positivamente con el rendimiento de sus hijos en escuela.

7.3 Tema: Dificultades del proceso

El presente tema está ligado al objetivo específico que trata acerca de **“Conocer las principales dificultades que han vivido los padres de habla hispana en el proceso de inclusión escolar de sus hijos”**, el cual corresponde con la pregunta de investigación **¿Cómo son las principales dificultades que han vivido los padres en el proceso de integración**

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

escolar de sus hijos de habla hispana? Con el propósito de desglosar de manera integral este aspecto de la investigación se han elaborado tres subtemas: Lenguaje, Discriminación y Costo.

7.3.1 Subtema: Lenguaje

La inclusión en la escuela se concibe como un conjunto de procesos orientados a eliminar o minimizar las barreras que limitan el aprendizaje y la participación de todo el alumnado (Both y Ainscow, 2000). Acorde a ello el lenguaje es uno de los componentes que debe estar en post de la inclusión de los niños inmigrantes, pero qué sucede cuando esta fundamental forma de comunicación varía de la local, es entonces cuando el lenguaje adquiere una posición central de esta investigación.

Como ya se ha explicado en el cuerpo teórico de la tesis el idioma oficial de Australia es el inglés y nuestro grupo objeto de estudio tiene el origen de su lenguaje configurado en el español.

Heckmann (2008) sostiene que la adquisición del lenguaje en el estudiante extranjero no es sólo una condición previa para participar con éxito en las instituciones sociales fundamentales de la sociedad de acogida, sino también para el desarrollo de las relaciones privadas con los miembros de la población nativa, siendo necesario un apoyo “especial” para la juventud migrante que no sabe el idioma inglés lo suficientemente bien para participar exitosamente en el contexto educacional.

Es así como los discursos abiertos de los padres hispano parlantes manifiestan elementos sustanciales para la comprensión de la profundidad de esta temática, basados principalmente en su percepción sobre cómo el lenguaje se transforma en un punto de interés primordial, para la inclusión de sus hijos en la comunidad escolar y de su propia interacción con la escuela.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Lenguaje padres-escuela:

“El tema de la lengua es primordial para todo esto, si yo no me puedo comunicar perfectamente con ella (la profesora) se escapan muchas cosas, si yo estuviese en España por supuesto, yo en España le decía a la profesora “yo quiero hablar contigo [...] No entender la lengua, lo más profundo es que te sientes aislado total, que te sientes incomunicado” María.

“Me he sentido demasiado en desventaja, porque no puedo comunicarme, no puedo hablar como yo quisiera preguntar y al no tener el idioma bien, me siento en bastante desventaja”. Rina

Lenguaje hijo/a inmigrante:

“Yo veía a la Sofía media escuálida porque no tenía idioma, yo esperaba mayor preocupación por ella que la ayudaran con el idioma y que me dijeran a mi cualquier cosa que yo pudiera ayudarla [...] en el primer año de lenguaje avanzo súper rápido [...] estábamos conversando y se le enredo la lengua y me dijo ay mamá es que se me está como olvidando el español.” Tamara.

“La gran desventaja era principalmente idiomática [...] Brunito no tenía quien le tradujera [...] al principio fue un desafío muy grande por querer socializar rápidamente y poder divertirse jugar y tener... lo que les interesa a los niños jugar, el idioma se lo tomo con mucha responsabilidad y con esa afán de tener de tener amigos fue al final naturalmente lo fue adquiriendo con la relación con sus compañeros [...] bueno aquí en la casa es más bien es idioma español en todo momento... no tenemos una tensión en hablar en inglés, él a veces dice algunas expresiones en inglés jugando, pero en la casa domina el español. Ariel.

“El inglés que tiene le ayuda, ella lo que necesita es como un inglés para la escuela”. Juan.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

“El obstáculo es ese el idioma acá que no lo domina bien [...] en esta escuela son más australianos ... sólo ella en su curso... cuando ve a otro niño (inmigrante) [...] ella no me habla en inglés, porque dice que ella no quiere perder su idioma de habla hispana... lo veo bien es parte de que los profesores de aquí nos recomendaron que en casa español para que la niña nunca pierda sus raíces, porque ellos se encargan ya de que ella aprenda el idioma (inglés) y en casa español.”. Rina

“El niño ahora entiende por eso está más relajado...ya no es como un sordo o un ciego ya no se siente tan aislado, entiende muchas cosas y el lenguaje yo no noto ningún cambio, el niño no quiere hablar inglés con nosotros de hecho ahora están empezando a hacer estructuras más largas, una frase dos y yo veo que sí que va rápido, porque cuando llego no hablaba, es que no entendía nada... (ha incorporado) alguna expresión que dice “oh my God”. María.

Tanto los padres como los niños inmigrantes verbalizan por medio del lenguaje la intención de comunicarse, ya sea dentro del contexto escolar o fuera de éste, no obstante el hecho de no manejar el mismo idioma se constituye en un obstáculo que afecta y complejiza la dinámica interaccional, es así como Maturana (2007) plantea la importancia del lenguaje en la explicación o interpretación de las interacciones sociales independientemente de su contexto sosteniendo que “el lenguaje como fenómeno como un operar del observador (...) tiene lugar en el espacio de las relaciones” (28) transformándose en el modo de estar en relación con los demás es decir el “lenguajear”. Cuando los hijos de padres inmigrantes de habla hispana cambian el lenguajear cambia también su espacio de lenguajeo en el cual están y por consiguiente cambian las interacciones en que participan con su lenguajeo.

García (et al, 2008) indica que el alumnado inmigrante puede tener tres tipos de dificultades: la lengua; el nivel de llegada, y la distancia cultural, sin

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

embargo su investigación entrega la salvedad de poder superar el obstáculo constituido por el lenguaje durante el transcurso del tiempo, producto de la interacción con la comunidad y viviendo en el lenguaje de la misma manera frente a sus pares, aplicando esta conclusión al contexto del presente estudio se espera que los estudiantes de habla hispana puedan adquirir el lenguaje inglés de forma paulatina aumentando con ello sus interacciones sociales y consecuentemente su inclusión en la escuela.

Abordando directamente el tópico del lenguaje en niños extranjeros Ortiz (2007) propone que el estudiante se ve en la obligación de “aparcar” su lengua de origen con el fin de incorporarse rápidamente a la lengua del país receptor, lo que consecuentemente llevará a su inclusión escolar y social. Ha sido posible apreciar en las afirmaciones de los padres que los niños de habla hispana se han incorporado con “rapidez” a la dinámica escolar logrando avances en la adquisición del nuevo lenguaje, no obstante tal como se muestra en el relato de *Rina* su hija se ve en la obligación de “aparcar” su idioma natal adecuándose al nuevo lenguaje tomando la opción de hablar en español cuando se le presenta la oportunidad con otro inmigrante.

Asimismo, este investigador se destaca que los estudiantes que no cultivan su lengua de origen acaban utilizando una jerga constituida a través de más de un idioma, ello adquiere relevancia dado que en varios de los discursos se evidencia que el niño/a ha ido modificando parte de su lenguaje, debido a los dos contextos cotidianos en los que transita, casa y escuela, añadiendo a su diario vivir expresiones propias del idioma anglosajón, reemplazando y mezclando lenguajes, lo cual según Ortiz acarrea consecuencias en el aprendizaje escolar, lo cual no fue posible identificar en las entrevistas dado que los padres han afirmado que sus hijos han adquirido el lenguaje foráneo con rapidez pudiendo interactuar fluidamente en el contexto escolar, no explicitando otras problemáticas en este contexto. No obstante se logra visibilizar en las declaraciones sensibles que el lenguaje con el que se

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

desenvuelven en el hogar es básicamente español en un intento de mantener el idioma natal.

Es menester acentuar que en ninguno de los discursos se encontró declaraciones que afirmaran el desarrollo de los dos idiomas (inglés y español) en el contexto escolar, lo que para Ortiz es importante, sosteniendo que el abordaje de ambas lenguas podría posibilitar un mejor dominio de la segunda lengua. Además de ello es posible observar que no existe una pluralidad lingüística en ninguna de las escuelas a la que estos niños asisten, lo que según este autor los coloca en una situación de “indefensión” lingüística siendo obligados a hacer cosas con la lengua de la escuela sin que las cosas que saben hacer a través de su propia lengua tengan relevancia. En la misma línea Zhou (1997) ofrece una perspectiva basada en el monolingüismo en las escuelas fundamentando que el bilingüismo puede inhibir la adaptación social en una sociedad que mayoritariamente habla inglés, a partir de ello es posible afirmar que en los casos seleccionados para este estudio las escuelas han coincidido con esta corriente, recalando que la pluralidad lingüística no es evidenciada en ninguno de los discursos, sino que todo lo contrario cada padre habla de un proceso de adquisición y adaptación al lenguaje, lo que conllevaría a la inclusión del niño en la escuela. Otros investigadores como Clarke (2009) fundamentan la importancia en la adquisición del inglés como segunda lengua y la promoción del uso de otros idiomas, argumentando que es fundamental para garantizar los derechos de todos los niños a un programa que se ajuste a sus necesidades y les proporcione resultados tanto educativos como sociales, desde esta instancia se vuelve a recalcar que el estudiante extranjero debe ser considerado como un aporte escolar desde su lenguaje, con el fin de su mejor inclusión.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

7.3.2 Subtema: Discriminación

Dados factores como el lenguaje y/o características culturales, los estudiantes inmigrantes de habla hispana no están en igualdad de condiciones frente a sus pares de origen local, tanto en el contexto educativo como social.

En este punto se destaca que la “inclusión escolar”, está ligada a cualquier tipo de discriminación y exclusión, frente a ello la UNESCO (1960) establece que toda distinción, exclusión, limitación o preferencia, fundada en la raza, el color, el sexo, el idioma, la religión, las opiniones políticas o de cualquier otra índole, el origen nacional o social, la posición económica o el nacimiento, que tenga como propósito o por efecto destruir o alterar la igualdad de trato en la esfera de la enseñanza y, en especial en la escuela u en otro contexto responde al concepto de discriminación.

En el contexto educacional se encuentran tipificadas ciertas actividades propias de esta temática tales como (UNESCO, 1960): Excluir a una persona o a un grupo del acceso a los diversos grados y tipos de enseñanza; limitar a un nivel inferior la educación de una persona o de un grupo; instituir o mantener sistemas o establecimientos de enseñanza separados para personas o grupos; o colocar a una persona o a un grupo en una situación incompatible con la dignidad humana.

Ante este subtema los padres sostuvieron discursos que concordaron con el concepto recientemente expuesto de discriminación, tanto desde sus vivencias significativas como apoderados, como con sus hijos inmigrantes. También fue posible extraer experiencias positivas en las que el elemento primordial es la igualdad en el trato cotidiano, desde los profesores y compañeros de clases.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Percepción de discriminación entre apoderados

“Siempre va a haber indiferencias [...] hay gente que a veces por ser tú de otro país, tú no les caes bien, porque tú hablas otro idioma, porque tú no los comprendes, hay gente que le molesta”. Juan.

“Discriminación entre adultos, en una ocasión por el tema del nombre porque se llama Jorge (mi marido) [...] entonces la tipa (apoderada australiana) le dijo “es que si tu vienes acá tienes que llamarte George” y tuve que paparme a hablar con ella [...] pero eso pasa, porque muchos chinos que vienen acá se cambian el nombre con la intención de... es para que los Australianos no tengan rechazo a llamarte, porque después a Jorge no le hablaban, ni lo saludaban, yo creo que él tuvo más rechazo. Tamara.

Percepción de discriminación sobre hijos inmigrantes

“La misma disciplina para ella como para todos por igual, no hay discriminación porque si tú eres australiano o si eres de afuera es para todos igual”. Rina

“Vino muy serio (le dijo): “mamá es que se han metido conmigo” me contó lo que había pasado que uno se había burlado de él que le había hecho así con el dedo (apuntándolo en el pecho) y le dijo “es que tú no entiendes verdad” [...] discriminación de burla total y absoluta, [...] (mi hijo) tenía miedo, no quería que saliera a la luz que no quería que fuera público.” María.

“Lo que es evidente que Bruno cuando fue al colegio fue discriminado positivamente y fue justamente la forma que la instruyeron su inclusión [...] diciendo él necesita más ayuda, necesita más apoyo porque no entiende las instrucciones [...] de hecho adquirió ciertos rasgos exóticos como extranjero, que es un niño de Sudamérica, es distinto, los niños lo seguían, lo bueno que fue positivamente no fue para excluirlo ni menos perjudicarlo”. Ariel.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

En la realidad cotidiana “cada persona dice lo que dice u oye lo que oye según su propia determinación estructural” (Maturana y Varela, 2003:139), por tanto desde las operaciones de distinción ejecutadas por un observador siempre existe ambigüedad o cierta imprecisión en una interacción comunicativa, más aún cuando ello se ve complejizado por la inexistencia de un lenguaje común entre los hijos de padres inmigrantes y la población local, la comunicación en sí misma no depende exclusivamente de quien lo entrega, sino de lo que sucede con el que recibe el mensaje comunicativo, lo cual implica un complicado análisis de la vida cotidiana en el contexto escolar, puesto que ya la propia naturaleza de la comunicación no es simple, se le agrega el factor interpretativo, las diferentes culturas, diferentes significados sobre los símbolos y las valoraciones propias de sociedades distintas.

Asimismo, la representación de discriminación corresponde a una visión funcional del mundo que permite al individuo conceder sentido a sus conductas y a las de los demás sujetos, en este caso la población local, mediante su propio sistema de referencias. De esta manera esta realidad considerada “discriminatoria” por el observador es apropiada y reconstruida en su sistema cognitivo, integrada en su sistema de valores que depende de su historia y del contexto social e ideológico que le circunda y en este caso la sociedad de origen de cada inmigrante. (Abric, 2001)

La representación compartida de los padres inmigrantes sobre la temática discriminación escolar se fundamenta en que este concepto se encuentra altamente difundido y estereotipado socialmente, siendo factible para ellos poder reconocer desde sus distinciones como observadores una situación en la que ellos o sus hijos hayan vivenciado empíricamente esta realidad.

Investigaciones vinculadas a la temática de discriminación en el contexto escolar precisan que en general existe un discurso implantado por los centros educacionales orientado hacia el “respeto a las diferencias” y a la “no

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

discriminación”, no obstante cuando ocurren situaciones de discriminación los colegios las abordan de manera superficial sin abordar el aspecto coyuntural Domenech (2006) tal como lo refleja María en su relato significativo al manifestar durante la entrevista que fue ella quien se hizo cargo de la situación vivenciada por su hijo.

“Yo hablé con la profesora la segunda vez y que dije ...yo quiero que tu estés al tanto, me dijo “pues vamos a hablar, pues si no te preocupes que yo estaré al tanto” le dije por favor que se vigile este tema, la tercera vez subí y le dije ha pasado esto y coge a Martín y dijo “mañana vamos a subir tú y yo ” y mi hijo ante eso se siente super cohibido “tu yo y me vas a decir que niños son” [...] y mi hijo esa mañana se levantó diciéndome no quiero ir al colegio ,[...] pero afortunadamente mi hijo al otro día me dijo...creo que se le ha olvidado...entonces yo pensé vale no pasa nada como se le ha olvidado a la profesora, volveré dos, tres o cuatro días o tomaré cartas en el asunto [...] el niño me dijo mira mamá está ahí el niño ese, si tú hablas yo ya no te voy a contar nada [...] bajé y hablé con el niño (que molestó a Martín) y le dije mira no vuelvas a molestar ni a mi hijo ni a nadie, le pregunté por qué le has molestado, por qué le has dicho que no entendía le dijo “tu no hablas...o algo así.. ¿Por qué tu no lo entiendes no?” [...] entonces le asusté le dije la profesora lo sabe está al tanto, era mentira, de quien eres, todos sabemos quién eres y quienes son tus amigos y como se vuelva a repetir o intuir que ha pasado algo se le informará a tus padres y no sé qué harán contigo, y bueno después de eso ya no ha vuelto a mirar a los ojos mi hijo”. María.

Se consideró resaltar esta situación en la investigación, puesto que contiene elementos que describen una dinámica discriminatoria en este caso relacionada con el origen étnico, dado que es posible observar que el motivo de hostigamiento es referido al lenguaje del niño inmigrante. Lo cual es respaldado por Waters (1996, citado en Zhou, 1997) quien señala que los niños inmigrantes deben enfrentar una realidad en la sociedad de acogida o receptora en donde

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

sus atributos y características físicas podrían llegar a ser un obstáculo para su inclusión o asimilación.

Por otra parte Domenech (2006) enfatiza que los sujetos víctimas de la discriminación y segregación participan de un proceso de negación de la diferencia al rehusar de sus particularidades, lo cual se puede relacionar con la rápida adquisición del idioma inglés como se señala en el subtema lenguaje, es decir se interpreta ello como una estrategia para sobrevivir en un medio escolar que puede ser hostil, reconociendo el valor que se le otorga a la diferencia y evaluando el costo que supone ser diferente en el espacio escolar.

Finalmente frente a esta temática es importante señalar que la inclusión en la cultura del país receptor es una función trascendental para la no discriminación en las escuelas. Por lo tanto, la relativa ausencia o distorsionada presentación de los migrantes en el plan de estudios, los libros de texto y en la vida escolar perjudica a la imagen de sí mismo y afecta negativamente sus posibilidades de éxito en la escuela (Heckmann, 2008). De este modo ha sido posible observar en los discursos que a pesar de las situaciones de discriminación de las que hayan sido o no susceptibles sus hijos, existe una preocupación constante por parte de la institución, siendo ello destacado en las declaraciones aludiendo a una “discriminación positiva” en donde se realizó el trabajo de inclusión de los niños a partir de su status de extranjero, adquiriendo estos “rasgos exóticos” una denotación de admiración a la diferencia por parte de la población local.

7.3.3 Subtema: Costo

Este subtema entrega información sobre las expectativas de cada padre inmigrante sobre el acceso a la educación en el país receptor, siendo este aspecto uno de los determinantes al momento de evaluar la institución escolar,

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

pudiendo encontrar entre los relatos la relación de la calidad de la educación entregada en la institución versus el gasto realizado por los padres.

“A nosotros carísimo con visa de estudiante seis mil o siete mil o más, relación calidad precio muy mal, la información que me están dando, el seguimiento, si yo no pregunto no me informan [...] No lo volvería a pagar, pero tendría que pagarlo por la visa [...] buscaría, otro colegio, no por las divisas sino por mi hijo”. María.

“Pensaba que me iban a cobrar, pero no, la escuela donde está ahora la buscamos por internet y tenía un nivel bastante bueno”. Rina.

“Es un buen centro educativo, porque he visto muchas cosas positivas que han hecho con mi hija [...] y todo eso aquí es gratis”. Juan.

Según el estado de Queensland (2012), donde se desarrolla esta investigación, en la educación australiana todas las escuelas deben desplegar los instrumentos necesarios con el fin de asegurar que las familias puedan acceder a información y servicios de la escuela, no obstante dependiendo de la condición legal en la que se encuentren los padres inmigrantes en el país tendrán o no acceso a la educación pública de manera gratuita o pagada.

Los símbolos y códigos socialmente elaborados respecto al concepto de educación, acceso y gratuidad, han sido forjados según el conocimiento sobre la realidad que cada padre pudo conocer en su país de origen, es por ello que destaca en uno de los relatos sensibles su insatisfacción sobre esta categoría, puesto que la representación social elaborada y programada conllevaba una disonancia cognitiva entre la calidad de la educación entregada a su hijo y el pago de la misma.

Es así como adquiere relevancia la observación entre paréntesis (Maturana, 2002), puesto que cada uno de los sujetos de investigación ha construido esta valoración de la realidad según sus propios dominios

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

explicativos visibilizado el concepto de “gratuito” en la mayoría de los discursos como el no pago de mensualidades, documentación, profesionalismo de los profesores, entre otros.

Estas declaraciones coinciden en que la relación gratuidad y centro educacional satisface sus necesidades, lo que implica que esta realidad compartida será manifestada mediante el lenguaje hacia otros padres inmigrantes, generando una construcción simbólica que será traspasada entre los inmigrantes que se encuentren con hijos en edad escolar.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

CAPÍTULO VIII. CONCLUSIONES

Una vez expuestos los resultados del proceso investigativo, habiendo sido contrastados estos con el cuerpo teórico planteado en este estudio y siguiendo las propuestas señaladas en los objetivos, se elaboraron las conclusiones siguientes:

En post del objetivo general: **Comprender las significaciones que los padres inmigrantes hispanoparlantes han elaborado en relación a la inclusión escolar de sus hijos de habla castellana en la red educativa de Brisbane, Australia.**

Fue posible configurar las siguientes conclusiones acorde a cada objetivo específico:

Concierno al primer objetivo de estudio: **Analizar el proceso de inclusión escolar de los hijos de familias inmigrantes hispanoparlantes, desde las vivencias significativas de sus padres,** se concluye:

Los padres de hijos inmigrantes hispanoparlantes perciben el proceso de inclusión escolar de sus hijos de forma positiva, en la mayoría de los casos, develándose que poseen representaciones sociales compartidas acerca de las funciones de la institución escolar. Se hace un especial énfasis a la significación y valoración que le atribuyen al concepto de “ayuda” el cual domina en los discursos abiertos, pudiéndose desprender su satisfacción y conformidad frente al proceso.

Por otra parte los padres inmigrantes han logrado observar cambios culturales irreversibles en las actitudes y valoraciones que sus hijos han generado en post de su adaptación al contexto escolar y a la sociedad receptora, no obstante evalúan esta situación como una consecuencia natural del proceso inclusivo que les ha correspondido vivenciar, aunque esto haya implicado que los niños inmigrantes de habla hispana dejaran ciertos elementos

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

característicos de su propia cultura, para ser reemplazados por componentes actitudinales y lingüísticos de la cultura australiana.

Finalmente frente a este objetivo cabe hacer la distinción que el proceso de inclusión de los niños inmigrantes vivenciado significativamente por los padres, corresponde concretamente al concepto de integración y no de inclusión, dado que de los relatos se rescatan observaciones referentes a la falta de una estructura y procedimientos propios de la inclusión escolar, dejando entrever que lo que ellos valoran como una inclusión óptima tiene relación con el azar y elementos particulares de la comunidad, develando la inexistencia de un mandato real en el que la escuela se adapte a las necesidades del niño inmigrante y no al contrario.

Referente al segundo objetivo de investigación: **Indagar en las significaciones que los padres le atribuyen a la interacción con la institución escolar como parte de la inclusión escolar de sus hijos.** Es posible concluir:

Los padres con hijos inmigrantes de habla hispana le otorgan al rol de la escuela una significación orientada a la socialización, normas y la entrega de contenidos esenciales para el desenvolvimiento de sus hijos en el contexto educativo y social, destacando que las valoraciones sobre educación están estrechamente ligadas al grupo y dinámica familiar, constituyéndose la familia la principal fuente de educación y la escuela de instrucción y conocimientos específicos.

En el contexto educacional los padres observan dos ambientes constitutivos del clima escolar, uno que está compuesto por los niños australianos, compañeros de clase de sus hijos, sobre los cuales elaboran significaciones basadas en el respeto y armonía y un segundo ambiente generado por las interacciones entre los adultos australianos y los propios padres inmigrantes, destacando en este aspecto valoraciones sobre las

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

actitudes cordiales de los demás apoderados, no obstante dicha cordialidad y educación en las pautas sociales denota en los discursos la carencia de un afán socializador e inclusivo por parte de los apoderados de origen local.

Los padres les otorgan al cuerpo docente un rol fundamental en el proceso de inclusión de los niños inmigrantes, construyendo valoraciones sobre su idoneidad, disposición y apoyo hacia sus hijos, representando para ellos el nexo comunicativo entre la escuela y ellos, se destaca además que la figura del profesorado es primordial para sustento social del estudiante ante sus compañeros y rápida adquisición del lenguaje.

Respecto al tercer objetivo específico: **Conocer las principales dificultades que han vivido los padres de habla hispana en el proceso de inclusión escolar de sus hijos.** Es posible establecer:

La principal dificultad que los padres inmigrantes consideran en la inclusión escolar de sus hijos de habla hispana está compuesta por el lenguaje convirtiéndose éste en un obstáculo para la comunicación y desenvolvimiento tanto en el contexto escolar como fuera de este. Se distingue una tendencia al monolingüismo en la escuela australiana, en donde el estudiante extranjero “aparca” su idioma natal con el propósito de adquirir el lenguaje local con rapidez, evitando la pluralidad lingüística en el medio educativo.

Por otra parte es posible concluir que a pesar del discurso multicultural e integrador de la sociedad receptora australiana, existen instancias de discriminación en la escuela tanto hacia los niños como a los padres inmigrantes hispanoamericanos, habiendo sido objeto de burla por su incapacidad (circunstancial) de no entender la lengua local, así como también hacia aspectos del lenguaje de origen de los inmigrantes.

Finalmente el acceso a la educación y su costo se ven determinados por las circunstancias legales de los padres inmigrantes, siendo percibido en la mayoría de los casos como “gratuito” y asignándoles distintas valoraciones

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

sobre la relación calidad de la educación versus el precio que los padres han debido pagar.

Ante los supuestos establecidos en el proceso de configuración del estudio:

Supuesto N° 1: El proceso de inclusión escolar es vivido de manera significativa por parte de los padres, elaborando significaciones sobre la institución escolar, aludiendo a su interacción, otorgándole además un rol mediador entre ellos, la escuela y sus hijos de habla hispana.

Supuesto N° 2: Las principales dificultades que han vivido los hijos y sus padres inmigrantes en el proceso de inclusión escolar se basa en el lenguaje, tal como lo sostiene Heckmann (2008) quien refiere que el lenguaje no es sólo una condición previa para participar con éxito en las instituciones sociales fundamentales de la sociedad de acogida, sino también para el desarrollo de las relaciones privadas con los miembros de la población nativa.

Cabe señalar que el primer supuesto no se cumple en su totalidad, debido a que no se logra observar una apreciación sobre el rol de la entidad escolar más allá del rol socializador y normativo que pueda tener esta sobre sus hijos inmigrantes, a pesar que las construcciones elaboradas por los padres ante la institución escolar develan valoraciones significativas en su interacción con la misma. No obstante, sobre la figura representada por el cuerpo docente, los padres sostienen representaciones comunes asignándoles una valoración de especial comunicación y apoyo.

Mientras que el segundo supuesto sí se cumple a cabalidad, siendo posible rescatar explícitamente desde los discursos abiertos de los padres que el “lenguaje” ha sido un obstáculo tanto para los hijos en el contexto educativo, como para ellos sobre su interacción e involucramiento en el proceso de inclusión escolar en la ciudad de Brisbane, Australia.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

CAPÍTULO IX. PROPUESTAS

Las propuestas expuestas en este informe son generadas a partir de los aportes señalizados en los relatos significativos de los sujetos de estudio, así como también desde el enfoque de la investigadora.

La intención principal de estas propuestas es promover en los investigadores sociales el interés por profundizar en el estudio del fenómeno globalización, educación, familia y sus aristas, ya sea desde un enfoque cualitativo o cuantitativo, desarrollando el enriquecimiento teórico y empírico en esta temática.

- Profundizar estudios relativos a las redes y el capital social de los inmigrantes, enfatizando en los significados que los sujetos le atribuyen al concepto de “apoyo”.
- Indagar sobre la efectividad en el despliegue de los mecanismos de inclusión escolar y social, desde la perspectiva de la comunidad educativa incluyendo las percepciones de la totalidad de sus actores: estudiantes, cuerpo docente y familia.
- Incentivar el estudio de las diferencias y éxitos en los mecanismos de inclusión tanto en países de habla hispana como anglosajona.
- Difundir sobre el relevante papel que tienen los padres en los procesos de inclusión de sus hijos en una sociedad receptora.
- Promover la indagación de estudios que midan la influencia que ejerce en las interacciones del sistema familiar, no residir en el país de origen, donde existan diferencias culturales importantes como el idioma.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

BIBLIOGRAFÍA

Abric, Jean-Claude. "Prácticas Sociales y Representaciones Sociales". México, Ediciones Coayocan S.A de C.V.

Australian Government, Department of Immigration and Citizenship, 2013. The Outlook Net Overseas Migration. Consultado el 1 de Septiembre 2013 en: <http://www.immi.gov.au/media/publications/statistics/immigration-update/nom-june-2013.pdf>

Álvaro, J. & Garrido, A. (2003). Psicología social. *Perspectivas psicológicas y sociológicas*. Madrid: McGraw-Hill.

Alliende L., Burgos J., Correa P., Pérez P., (2002). "El Proceso de Mediación, Chile", Editorial Edoco.

Baeza, R. (2002). De las Metodologías cualitativas en investigación científico-social; diseño y uso de instrumentos en la producción de sentido. Chile.

Barría, C., Becerra, S., Orrego, C. y Tapia, C. (2009). Prejuicio y discriminación étnica: una expresión de prácticas pedagógicas de exclusión. *Revista Latinoamericana de Educación Inclusiva*, Volumen 3. Número 2, pp. 165-179. Consultado el 16 de Mayo http://www.rinace.net/rlei/numeros/vol3-num2/art10_hm.html

Biaco, 2009. Australian Education Review. Consultado el 15 de Junio 2013 en: <http://research.acer.edu.au/cgi/viewcontent.cgi?article=1007&context=aer>

Booth, Tony. y Ainscow, Mel. 2000. "Índice de Inclusión: Desarrollando el aprendizaje y la participación en las escuelas". Versión en castellano Santiago de Chile: UNESCO/OREALC. Consultado el 1 de Julio en:

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

<http://www.eenet.org.uk/resources/docs/Index%20Spanish%20South%20America%20.pdf>

Bowe, 2011, Australia multicultural Policy. Consultado el 2 de Agosto 2013 en: <http://www.immi.gov.au/living-in-australia/a-multicultural-australia/multicultural-policy/>.

Blanco, R. (2006) La equidad y La inclusión social: uno de los desafíos de la educación y la escuela hoy. REICE, 3(4). Consultado el 10 de Junio 2013 en: <http://www.rinace.net/arts/vol4num3/art1.pdf>

Census, 2011. Australian Census. Consultado el 5 de Junio 2013 en: http://www.censusdata.abs.gov.au/census_services/getproduct/census/2011/quickstat/3001?opendocument&navpos=220%20-%20demographics

Chamizo, J. (2002). "Integración Educativa de las minorías culturales". *Revista Española de Educación Comparada*, N°8, ISSN: 1197-8654. Extraído 1 de Febrero 2013 en <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2139650>

Clarke Priscilla, 2009, Supporting Children Learning English as a Second Language in the Early Years, Consultado el 15 de Junio 2013 en: http://www.vcaa.vic.edu.au/Documents/earlyyears/supporting_children_learning_esl.pdf

Díaz Nicolás, 2011, Revista Iberoamericana de Educación. N.º 55/2. Consultado el 29 de Junio en: <http://www.rieoei.org/deloslectores/3849Diaz.pdf>

Domenech, E. (2006). Etnicidad e Inmigración: ¿Hacia nuevos modos de integración en el espacio escolar?. *Revista electrónica Astrolabio*, ISSN 1668-7515. Extraído el 25 de Enero 2013 en <http://revistas.unc.edu.ar/index.php/astrolabio/article/view/154/154>

Ethnologue, 2009, Languages on the world, Consultado el 1 de Julio en: <http://www.nationsonline.org/oneworld/languages.htm>

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Haas, 2008. Migration and development a theoretical perspective Consultado el 8 de Agosto 2013 en: <http://www.imi.ox.ac.uk/pdfs/imi-working-papers/WP9%20Migration%20and%20development%20theory%20HdH.pdf>

Heckmann, Friedrich. (2008) Education and Migration. European Commission. Bélgica. Consultado el 30 de Junio 2013 en: <http://www.nesse.fr/nesse/activities/reports/activities/reports/education-and-migration-pdf>

Ingram, 2000. Language Policy and Language Education in Australia. Consultado el 3 de Septiembre 2013 en: http://www.islpr.org/PDF/Language_Policy_Language_Education_Australia.pdf

García, F., Gómez, M. Bouachra, O. (2008). Población inmigrante y escuela en España: un balance de investigación. *Revista de Educación, N°345*. Extraído 28 de Enero 2013 en http://www.revistaeducacion.mec.es/re345_02.html.

León, Maru, (2002), "Representaciones Sociales: actitudes, creencias, comunicación y creencia social, en Psicología Social", Buenos Aires, Pearson Educación.

Maturana, Humberto, (2002) "La Objetividad: Un argumento para obligar", Providencia Santiago, Dolmen Ediciones.

Maturana Humberto 2007. Emociones y Lenguaje en Educación y Política. Comunicaciones Noroeste LTDA. Santiago

Maturana y Varela, 2003, "el árbol del conocimiento" Editorial Universitaria con Editorial Lumen. Argentina.

Mazzucato y Schans, 2008. Transnational Families, Children and the Migration Development Nexus. Consultado el 7 de Junio 2013 en: <http://crcw.princeton.edu/migration/files/October%202009/Mazzucato.pdf>

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

Min Zhou, 1997, *Annual Review of Sociology*, Volume 23, pp 63-65. Publicado por Annual Reviews, Extraído 20 de Junio 2013 en: <http://www.jstor.org/stable/2952544>

Ministerial Council on Education, 2008. Consultado el 5 de Agosto 2013 en: http://www.mceecdya.edu.au/verve/resources/national_declaration_on_the_educational_goals_for_young_australians.pdf

Moscovici, Serge, (1986) "Psicología Social II", Barcelona, Ed. Paidós.

León, Maru, (2002), "Representaciones Sociales: actitudes, creencias, comunicación y creencia social, en *Psicología Social*", Buenos Aires, Pearson Educación.

OIM, Organización Internacional para las Migraciones (2008): Hechos y Cifras. Consultado el 12 de Febrero 2013 en <http://www.iom.int/cms/es/sites/iom/home/about-migration/facts--figures-1.html>

OIM, Organización Internacional para las Migraciones: Glosario Sobre Migración, *Derecho Internacional de la Migración* [en línea]. 2006, N° 7. Consultado el 10 de Febrero 2013 en http://publications.iom.int/bookstore/free/IML_7_SP.pdf

OIM, Organización Internacional para las Migraciones (2010): World Migration. Consultado el 12 de Febrero 2013 en <http://www.iom.int/cms/es/sites/iom/home/about-migration/world-migration.html>

ONU (2013). Manifiesto 1989: Convención Sobre los Derechos del Niño. Consultado el 30 de Enero de 2013 en <http://www2.ohchr.org/spanish/law/crc.htm>

ONU (2013). Manifiesto 1996: Pacto Internacional de los Derechos Económicos Sociales y Culturales. Consultado el 30 de Enero 2013 en <http://www2.ohchr.org/spanish/law/cescr.htm>

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

ONU (2010). United Nations Population Division, International Migrant Stock. Consultado el 10 de Febrero de 2013 en <http://esa.un.org/migration/index.asp?panel=1>

Ortiz, M. (2007) "Segunda Lengua como Medio de Integración Escolar". *Revista Ibero Americana de Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI)*, N° 41, ISSN: 1681-5653. Extraído el 30 de Enero 2013 en <http://www.rieoei.org/1443.htm>

Pérez, Gloria (2004). "Investigación Cualitativa retos y desafíos tomo II: técnicas y análisis de datos". España. Editorial La Muralla S.A.

Queensland Education, 2012. Queensland Government, Education Queensland, Department of Education, training and employment. .Consultado el 7 de Junio 2013 en: <http://education.qld.gov.au/parents/school-life/support-services/esl.html>

Ritzer, Georje. (1993) Teoría Sociológica Contemporánea. Madrid: Mc Graw Hill.

Ruiz, José (1996)"Metodología de la Investigación Cualitativa". Madrid, Universidad de Deusto.

Sandoval, Carlos (1996). Investigación Cualitativa. Colombia: Editores e Impresores Ltda. Colombia

Solimano, A. y Tokman, V. 2002. Migraciones internacionales en un contexto de crecimiento económico, CEPAL. Consultado el 20 de Junio 2013 en: http://www.eclac.org/de/publicaciones/xml/3/27423/LCL2608_P.pdf

Tomasevski, Katarina . 2002 . "Contenido y vigencia del derecho a la educación". Cuadernos pedagógicos". Instituto Interamericano de Derechos Humanos, 2003. Costa Rica. Consultado el 10 de Julio en: http://www.iidh.ed.cr/BibliotecaWeb/Varios/Documentos/BD_1231064373/Conte

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

[nido%20y%20vigencia.pdf?url=%2FBibliotecaWeb%2FVarios%2FDocumentos%2FBD_1231064373%2FContenido+y+vigencia.pdf](#)

UNESCO, 2005. "Guidelines for Inclusion: Ensuring Access to Education for All". Paris. Consultado el 29 de Junio en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001402/140224e.pdf>

UNESCO, 2001, Understanding and Responding to Children's Needs in Inclusive Classroom. Consultado el 1 de Julio 2013 en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001243/124394e.pdf>

UNESCO, 1960, Organización de las Naciones Unidas para la Ciencia y la Cultura, Conferencia General Paris. Extraído 20 de Junio 2013 en: http://www.idhc.org/esp/documents/Biblio/DD_HH/OTRAS_ORG_UNIV/Conv_UNESCO_Disc_Ens.pdf

Valles. Martínez, M. (1996) Técnicas Cualitativas de Investigación Social: Reflexión. Editorial

Universitaria Ramón Areces. Madrid.

Vasilachis, Irene, (2006) "Estrategias de Investigación Cualitativa". Barcelona. Ed. Gedisa.

Inclusión escolar de los hijos de inmigrantes hispanoparlantes, de la ciudad de Brisbane, Australia, desde la perspectiva de los padres

ANEXOS

I. Guión Entrevista Semi-estructurada

Encuadre biográfico: Edad del sujeto, edad hijo/a al ingresar a la escuela australiana, nombre de la escuela, nivel o curso básico que cursa el hijo/a, país de origen, tiempo de residencia en Brisbane.

Guión de Entrevista:

Objetivo	Temas	Subtemas
Analizar el proceso de integración escolar de los hijos de familias inmigrantes latinoamericanas, desde las vivencias significativas de sus padres.	Inclusión	Conformidad/ Disconformidad
		Adaptación de los hijos
Indagar en las significaciones que los padres le atribuyen a la interacción con la institución escolar como parte de la integración escolar de sus hijos.	Interacción escolar de los padres	Rol de la escuela
		Clima escolar
		Cuerpo docente
Conocer las principales dificultades que han vivido los padres de habla hispana en el proceso de integración escolar de sus hijos.	Dificultades del proceso	Lenguaje
		Discriminación
		Costo